

**instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputa za uporabu**



EN - Read the instruction manual before installation and use.

H - Olvassa el a használati utasítást telepítés és használatba vétel előtt!

SK - Pred uvedením prístroja do prevádzky a inštalácii prosíme, prečítajte si pozorne tento návod na použitie!

RO - Citiți instrucțiunile înainte de utilizare și punerea în funcțiune!

HR-BIH - Prije postavljanja i uporabe pročitajte upute za uporabu!

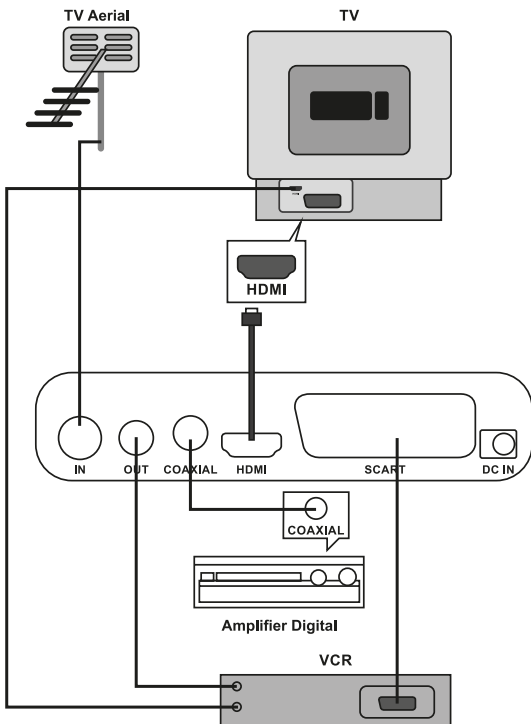
|                           |  |
|---------------------------|--|
| Combo receiver            | DVB-T/T2 + DVB-C   |
| UHF frequency input       | 470-860MHz   |
| Signal level              | -78...-20 dBm  |
| RF bandwidth              | 8 MHz  |
| Inputs                    | RF ANT, USB, DC IN   |
| Outputs                   | RF ANT, HDMI, SCART, COAXIAL   |
| Decoders                  | MPEG4 HEVC/H.265<br>MPEG4 AVC/H.264 HP@L4<br>MPEG2 MP @HL.ML<br>MPEG1 (layer 1&2c3)<br>MPEG4 HEAACv2<br>ICE958 SPDIF<br>48Mbit/s |
| Video format              | 4:3 / 16:9   |
| Modulation                | QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM   |
| Video resolution          | 480/576/720/1080i+p  |
| Multimedia compatible     | MPG, AVI, VOB, DAT, ASF, MKV, RM, WMV, TS, QT, JPG, PNG, BMP, WMA, WAV, MP3...   |
| External USB disk         | USB2.0, 32 GBmax.  |
| External hard drive       | 500 GBmax  |
| Batteries                 | 2 x AAA (1.5 V)  |
| AC adapter output         | 12 V DC / 1 A / 12 W   |
| DC plug                   | 10 x 5.4 x 2.2 mm, inside positive   |
| Power consumption standby | 0.3 W  |
| Power consumption typycal | 2.5 W  |
| Power consumption max.    | 8 W  |
| Dimensions                | 133 x 31 x 78 mm   |

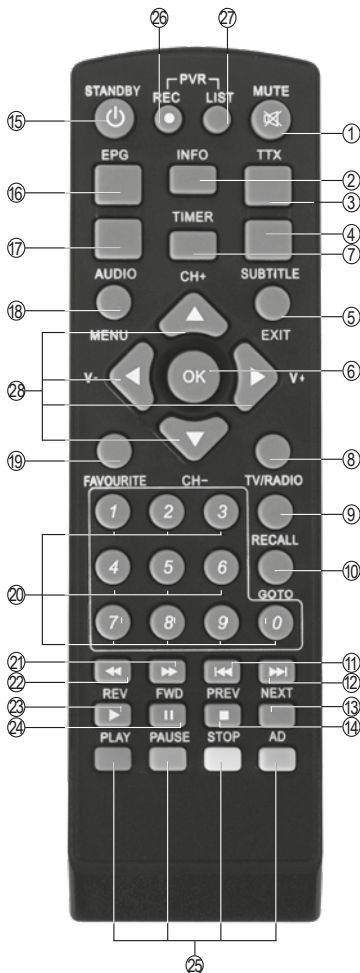
figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. slika



|    | EN  | H   | SK  | RO   | HR-BIH  |
|----|---|---|---|--|---|
| 1. | IN  | antenna / kábel-tv bemenet                        | vstup antény / káblového TV                       | intrare antenă / cablu TV                          | ulaz za antenu / kablanski TV                     |
| 2. | OUT   | antenna / RF kimenet TV-hez                       | výstup antény / RF pre TV                         | ieşire antenă / RF pentru TV                       | antena / RF izlaz za TV                           |
| 3. | COAXIAL   | koaxiális digitális hang kimenet erősítőhöz       | koaxiálny digitálny audio výstup pre zosilňovač   | ieşire coaxială digitală pentru amplificator sunet | koaksijalni digitalni audio izlaz za pojačalo     |
| 4. | HDMI  | HDMI kimenet TV-hez                               | HDMI výstup pre TV                                | ieşire HDMI pentru TV                              | HDMI izlaz za TV                                  |
| 5. | SCART   | SCART kimenet TV-hez, videóhoz                    | SCART výstup pre TV, videorekordér                | ieşire SCART pentru TV, video                      | SCART izlaz za TV, video                          |
| 6. | DC IN   | hálózati adapter csatlakozó                       | pripojka sieťového adaptéra                       | conexiune adaptor de reţea                         | priključak mrežnog adaptera                       |
| 7. | USB 2.0<br>(pendrive max. 32 GB, HDD max. 500 GB) | USB 2.0<br>(pendrive max. 32 GB, HDD max. 500 GB) | USB 2.0<br>(pendrive max. 32 GB, HDD max. 500 GB) | USB 2.0<br>(pendrive max. 32 GB, HDD max. 500 GB)  | USB 2.0<br>(pendrive max. 32 GB, HDD max. 500 GB) |

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. slika





## EN

• **WARNING! RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED! REPLACE ONLY WITH THE SAME OR AN EXCHANGEABLE TYPE! DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT OR SUN OR DISPOSE OF INTO A FIRE!** If liquid has leaked from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.

• Keep the battery out of the reach of children! Do not open, throw into fire, short-circuit or charge the battery! Risk of explosion! Only an adult may replace the battery! Do not use batteries of different types or conditions!

## H

• **FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TÚZBE!** Ha az elemből esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!

• Elem gyermek kezébe nem kerülhet! Az elemet tilos felnyitni, tűzbe dobni, rövidre zární és tölteni! Robbanásveszély! Az elemcsertét csak felnőtt végezheti el! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket!

## SK

• **POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIE! VYMEŇTE LEN ZA ROVNAKÝ ALEBO NÁHRADNÝ TYP! NEVYSTAVUJTE BATÉRIU PRIAMEMU TEPLU ALEBO SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA!** Ak by došlo k vytečeniu batérie, nasadte si ochranné rukavice a priestor pre batériu vyčistite suchou utierkou!

• Batéria sa nesmie dostať do rúk dieťaťa! Batériu neotvárajte, nevhadzujte do ohňa, neskracujte ani nenabíjajte! Nebezpečenstvo výbuchu! Výmenu batérie môže vykonať iba dospelá osoba! Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie!

## RO

• **ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL ÎNLOCUIRII ÎNCORRECTE A BATERIEI! SE POATE SCHIMBA DOAR CU MODEL IDENTIC SAU SIMILAR CU CEL ORIGINAL! NU EXPUNEȚI BATERIA LA SURSE DE CĂLDURĂ SAU RAZE SOLARE DIRECTE, ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC!** Dacă s-a scurs lichid din baterie, echipați-vă cu o mănuși de protecție și curățați suportul de baterii cu o cârpă uscată!

• Bateriile nu sunt o jucărie, aveți grijă să nu ajungă în mâna copiilor! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc, scurtcircuitarea sau încărcarea bateriei! Pericol de explozie! Înlocuirea bateriilor poate fi executată doar de un adult! Nu folosiți baterii de la producători diferiți, în diferite stări de descărcare sau baterii reincărcabile!

## HR-BIH

• **UPOZORENJE! RIZIK OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJE NEISPRAVNO ZAMJENE! MOŽE SE ZAMJENITI SAMO ISTIM ILI ZAMJENSKIM TIPOM! NE IZLAŽITE BATERIJU IZRAVNOJ TOPLINI ILI SUNČEVOJ SVJETLOSTI, NITI JE BACAJTE U VATRU!** Ako tekućina iscuri iz baterije, odmah nosite zaštitne rukavice i očistite odfeljak za baterije suhom krpom!

• Držite bateriju izvan dohvata djece! Ne otvarajte, bacajte u vatru, kratko spajajte niti punite bateriju! Opasnost od eksplozije! Zamjenu baterije smije vršiti samo odrasla osoba! Nemojte koristiti baterije različitih proizvođača ili stanja!

|                    | EN   | HU  | SK   | RO   | HR   |
|--------------------|--|---|--|--|--|
| 1. MUTE:           | unmute volume  | hangerő némítása, visszaskapcsolása   | stímerie   | blocare sunet, repornire   | uključiti/sključiti zvuk   |
| 2. INFO:           | channel information  | csatornainformáció  | informácie o aktuálnom kanáli  | informatii canal   | info o kanalu  |
| 3. TTX:            | opening teletext service   | teletext szolgáltatás megnyitása  | teletext   | acces serviciu teletext  | teletext   |
| 4. SUBTITLE:       | subtitle on/off, selecting subtitle language   | feliratozás be/ki kapcsolása, felirat nyelv választás   | za-vypnúť titulky, výber jazyka tituliek   | subtitrare pomil/oprit, selecție limbă   | podnaslov uklj/sklj, odabir jezika podnaslova  |
| 5. EXIT:           | exit menu  | kilépés menüből   | výstup z menu  | ieșire din meniu   | izlaz iz izbornika   |
| 6. OK:             | confirm menu selection / show channel list   | menüben választás jóváhagyása / csatornalista megjelenítése   | potvrdenie výberu v menu / zobrazenie zoznamu kanálov  | confirmare selecție în meniu / afișare listă canale  | potvrda odabira / prikaži listu kanala   |
| 7. TIMER:          | switch on timer  | időzítés bekapcsolása   | zapnutie čísaova   | pornire timer  | uključivanje timera  |
| 8. TV/RADIO:       | change between TV and radio  | TV és rádió közötti váltás  | zmena medzi TV a rádiom  | schimb între TV și radio   | odabir između TV i radio prijema   |
| 9. RECALL:         | switch to the latest watched channel   | átkapcsolás az utolsó meglekinített csatornára  | prepnutie na posledný pozeraný kanál   | revenire la ultimul canal vizualizat   | vraćanje na zadnji gledani kanal   |
| 10. GOTO:          | random order when playing music  | véletlen sorrend zenelejátszásnál   | náhodné poradie pri prehrávaní hudby   | ordine aleatorie la redarea muzicii  | slučajni redostilj pri likom reprodukcije glazbe   |
| 11. PREV:          | skip to previous media content   | ugrás az előző médiatartalomra  | skok na predošlý mediálny obsah  | salt la anteriorul conținut media  | prelaz na prethodni medijski sadržaj   |
| 12. NEXT:          | skip to next media content   | ugrás a következő médiatartalomra   | skok na nasledujúci mediálny obsah   | salt la următorul conținut media   | prelaz na sljedeći medijski sadržaj  |
| 13. AD:            | turn the repeat function on/off  | ki-be kapcsolja az ismétlés funkciót  | za- a vypnutie funkcie opakovania  | pornește și oprește funcția de repetare  | funkcija ponavljanje uklj/sklj   |
| 14. STOP:          | cancel program playback or recording   | programvisszajátszás vagy felvétel megsztetése  | zastavenie prehrávania programu alebo nahrávania   | redare emisiune sau oprire înregistrare  | zaustavljanje reprodukcije ili snimanja  |
| 15. STANDBY:       | switches the device on or to standby mode  | be, vagy készenléti állapotba kapcsolja a készüléket  | zapne prístroj alebo pohotovostný režim  | pornește aparatul sau îl cuplează în standby   | prelaz u stanje mirovanja  |
| 16. EPG:           | entering the electronic program guide  | elektronikus műsorújság menübe belépés  | elektronický programový sprievodca   | intrare în ghidul electronic de programe TV  | elektronički programski vodič  |
| 17. AUDIO:         | audio mode and audio number selection  | audio mód és audio szám kiválasztása  | audio režim a výber audio čísla  | selecție mod audio și piesă audio  | audio način rada i odabir audio broja  |
| 18. MENU:          | open and close the menu screen   | menü képernyő megnyitása és bezárása  | otvorenie a zatvorenie menu obrazovky  | pornire și închidere ecran Meniu   | otvaranje i zatvaranje izbornika   |
| 19. FAVOURITE:     | open favorite list   | kedvencek lista megnyitása  | zoznam obľúbených kanálov  | deschide listă favorite  | otvaranje liste omiljenih kanala   |
| 20. 0-9:           | number keys (selecting a channel directly by entering the channel number)  | sztangombok (csatorna kiválasztása direktben a csatorna számának beírásával)  | tladırlá číslic (zadanie čísla kanála číslicami)   | butoane cu cifre (selecție directă canal prin apăsarea butonului aferent)  | numerička tipkovnica (biranje kanala izravno unošenjem broja kanala)   |
| 21. FWD:           | search for media content during playback forward   | keresés médiatartalomban lejátszás közben előre   | vyhľadávanie vpred v mediálnom obsahu počas prehrávania  | căutare înainte în conținutul media în timpul redării  | pretražite medijski sadržaj tijekom reprodukcije unaprijed   |
| 22. REV:           | search for media content during playback   | keresés médiatartalomban lejátszás közben vissza  | vyhľadávanie vzad v mediálnom obsahu počas prehrávania   | căutare înapoi în conținutul media în timpul redării   | pretražite medijski sadržaj tijekom reprodukcije unazad  |
| 23. PLAY:          | play   | lejátszás   | prehrávanie  | redare   | reprodukcija   |
| 24. PAUSE:         | pause playback   | lejátszás szüneteltetése  | zastavenie prehrávania   | pauză redare   | pausa  |
| 25.                | red/ green/ yellow/ blue buttons interactive functions / submenu function buttons                                | piros/ zöld/ sárga/ kék interaktív funkciók / almenü funkció gombok   | interaktívne funkcie / funkcie podmenu   | butoane roșu / verde / galben / albastru funcții interactive / butoane cu funcții în submeniu                            | crveni / zeleni / žuti / plavi gumbi interaktivne funkcije / tipke za podizbornike   |
| 26. REC:           | recording (recording TV program)   | felvétel (TV program felvétele)   | nahrávanie (nahrávanie TV programu)  | înregistrare (salvare emisiune TV)   | snimanje (snimanje TV programa)  |
| 27. LIST:          | view a list of recorded programs on the current storage  | a felvett programok listájának megtekintése az aktuális tárolón   | zoznam nahrávok na aktuálnom úložnom mieste  | vizualizare listă înregistrări pe sursa actuală de memorie   | pogledajte popis snimljenih programa na trenutnoj pohrani  |
| 28. CH +/- / V +/- | up/down buttons to navigate through menu items CH +/-: scroll channel forward-backward V +/-: volume up and down | navigációs gombok: a felle gomb a menü elemei közötti navigáláshoz CH +/-: előre-hátra csatornaelértés V +/-: hangerő fel és le | navigačné tlačidlá: tlačidlo hore/dole pre navigáciu v menu CH +/-: krokovanie kanálov dopredu-dozadu V +/-: hlasitosť hore a dole | butoane de navigare: buton sus/jos pentru navigare în meniu CH +/-: pas înainte-înapoi între canale V +/-: volum sus-jos | navigacijski gumbi: tipke za gore / dolje za kretanje kroz stavke izbornika CH +/-: pomiće kanal prema naprijed, natrag V +/-: glasnoća prema gore i prema dolje |

## EN DVB-T/T2/C COMBO RECEIVER

### WARNINGS

• Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language. This device should be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, and children aged 8 years and over, only if they are supervised or instructed in the use of the device and understand the hazards involved in its safe use. Children should not play with the device. Children should not be allowed to clean or carry out user maintenance on the appliance unless supervised. After unpacking, make sure that the appliance has not been damaged during transportation. Keep children away from the packaging if it contains a bag or other dangerous component. • Do not connect cables during operation! • Do not obstruct the cooling of the appliance, do not cover it! • Position the appliance so that the plug is easily accessible and can be pulled out! Route the connecting cable in such a way that it cannot be accidentally disconnected or tripped over! Do not route the connecting cable under carpets, mats, etc. • Because of the presence of mains voltage, observe the usual safety rules! Do not touch the device or the adapter with wet hands! • Only plug into a standard 230V~ / 50Hz socket! • Protect from dust, moisture, liquid, humidity, frost, impact and direct heat or sunlight! For use in dry, indoor conditions only! • It is recommended to unplug the adapter and the antenna cable in case of thunderstorms or lightning! • Make sure that no foreign objects are inserted through the openings! • Avoid splashing water or placing objects filled with liquids, such as glasses, on the device. Open flame sources such as lighted candles must not be placed on the appliance! • Do not dismantle or modify the appliance as this may cause fire, accidents or electric shock! • In the event of any abnormality, switch off the power and consult a professional! • Do not connect a mobile device to the USB socket for charging! We do not recommend the use of USB storage larger than 32GB and HDD storage larger than 500GB, as handling may slow down or stall. Store only playable files on the external memory, the presence of foreign data/files may slow down operation or cause interference. • Improper installation or handling will void the warranty. • This product is intended for residential use, not for industrial-commercial use. If the product has reached the end of its useful life, it is considered hazardous waste. It must be disposed of in accordance with local regulations. • Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu) • Due to continuous improvements, technical data and design are subject to change without prior notice. The current instructions for use can be downloaded from [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).

### CLEANING, MAINTENANCE

Before cleaning, switch off the power and unplug the adapter. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or liquids. Regularly check the integrity of the power adapter, the power cables and the casing. In the event of any abnormality, immediately disconnect the power and contact a professional.



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



**Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



### DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

### DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environmentally friendly way.

### CHARACTERISTICS

• DVB-T/T2: free-to-air terrestrial digital TV and radio • DVB-C: free-to-air digital TV and radio broadcasts from some cable operators • multilingual menu: EN, HU, SK, RO, D, CZ • clear, convenient operation • automatic and manual tuning • list of favourite channels • electronic programme guide (EPG) • teletext, parental lock • normal and time-shift recording to USB storage (option) • USB connection for external hard disk • multimedia file playback (picture, audio, video) • supported video resolution: 1920x1080p • HDMI, SCART, COAX outputs • RF in and RF out coaxial connectors • Can be placed on furniture or hung on the wall behind the TV • Included: power adapter • *Get the right connection cable for your TV!* • Does not accept a subscription card.

### CONNECTION (figure 2)

Exactly which connection cables you need to purchase and use will depend on the equipment you have available. Plug the cable from the rooftop antenna or the wall antenna connector (cable TV) into the IN socket. If your TV has an HDMI socket, connect the two devices with HDMI cables. If there is no HDMI socket, you can also use a SCART connection cable. Some devices (e.g. VCRs) require an antenna connection. For these, an RF coaxial connection cable of the required length must be obtained. The antenna signal is fed from the VCR to the TV via another RF connection cable. Without a VCR, the DVB-T receiver (OUT) and the TV (ANT IN) can be connected

directly with an RF coaxial cable. If the TV has both HDMI and SCART connectors, the HDMI cable is recommended.  
Finally, connect the network adapter to the device and to the network.

## INITIAL STEPS

### First commissioning:

The device displays the **Setup Wizard** menu when it is first switched on. Use the navigation buttons to move between the **OSD Language**, **Region**, **LCN**, **Mode** and **Channel Scan** options.

Use the navigation buttons to select the appropriate menu item and choose from the options. Accept the selected option by pressing the "OK" button on the remote control or change the setting using the navigation arrows. If the LCN option is activated, the device will sequence the channels according to the channel assignment defined by the service provider. You can start channel scanning by selecting **Channel Scan**.

**Attention!** If the antenna connected to the device does not have an independent power supply, exit this Setup Wizard menu, select the Find Channel menu and switch on the power supply for the antenna provided by the device.

## COMMISSIONING

Press the **MENU** button on the remote control to display the main menu.

## LANGUAGE SETTINGS OF THE DEVICE

### The on-screen display (OSD) language

In this menu you can make the basic settings for the language of your device (menu language, subtitle language, teletext, etc.)

1. Use the "RIGHT" / "LEFT" buttons to select "Language" from the top row of pictograms (antenna dish icon).
2. Use the "DOWN" / "UP" buttons to select the desired item, Use the "UP"/"DOWN" buttons to select the desired setting.
3. To exit to the main menu, press the "MENU" button.

## BASIC SETTINGS OF THE DEVICE

### Setting up channels

In this menu you can make the basic settings for the channels you can watch on your device (menu language, subtitle language, teletext, etc.).

1. Use the "RIGHT" / "LEFT" buttons to select the "Channel Search" menu item in the top pictogram menu bar (magnifying glass icon).
2. Use the "UP" / "DOWN" buttons to highlight the item you want and press "OK".
3. To exit, press the "EXIT" button on the remote control.

**Attention!** When the OSD menu is active, the device cannot be used to play programmes in the background. The background is black and the device is muted.

Select whether you want to search for terrestrial (DVB-T/T2; requires indoor or outdoor antenna) or cable TV (DVB-C). In the latter case, you can use the wall-mounted antenna socket to access the unencrypted programmes offered by your service provider.

### Automatic search:

Press "DOWN" and then "OK" to select automatic search. In this case, the device starts a search, deletes the previously stored

channel list, stores the channel list based on the current results. There is no warning before the search is activated.

### Manual channel search:

1. Use the navigation buttons to select Manual search and press "OK".
2. Use the navigation buttons to set the Channel Number, Frequency and Bandwidth.
3. After selecting the Start search option, press the "OK" button to start the search.

### Select region:

by selecting the Region menu item, you can use the RIGHT / "LEFT" buttons to set the region for your location.

### Antenna power:

In the Antenna power menu, you can select whether or not the device supplies power to the antenna via the antenna connection point (5 V $\overline{\text{---}}$ ).

**Search for cable TV, NIT:** Search quickly, only on frequencies specified by your operator.

**Cable TV, Main frequency setting:** select the modulation.

### LCN Logical channel number:

When switched on, the device will sequence the channels according to the channel allocation defined by the service provider. When the LCN (Logical Channel Number) option is active, the channel number cannot be changed.

## USE

### Change channel

There are several ways to select the channel you want to display, by scrolling up and down the channels, using the number buttons or from the on-screen channel list.

#### 1. Step channels up and down

Use the "UP" and "DOWN" buttons on the remote control.

#### 2. By channel number

use the number buttons to enter the channel number you want to view.

#### 3. On-screen channel list

The channel you want to view can be selected directly from the on-screen channel list. Press the "OK" button while watching TV to display the list.

- Use the "UP" / "DOWN" buttons to easily scroll through the list of channels displayed.
- Use the PIROS button on the remote control to sort the list of channels by preset channel type, then use the "UP" / "DOWN" buttons to move between channels again: All, FTA: only unencrypted free-to-air channels, CAS, HD: only channels available in HD resolution.
- Pressing the ZONE button on the remote control activates an alphanumeric keypad on the screen, which you can use to enter the name of the channel you are looking for, using the navigation keys.
- Use the YELLOW button on the remote control to sort the channel list according to the preset values Name(A-Z) / Name(Z-A) / Free / Encrypted / Lock(ol) / Default / Tp up / Tp



- Pressing the BLUE button on the remote control will display the letters of the alphabet on the right side of the list view, use the number keys to scroll through them, if there is a channel with this initial letter it will be displayed in the list.
- Use the EPG button on the remote control to display preset favourite lists.

In each case, the selected channel can be finalised by pressing the "OK" button on the remote control.

### **Adjusting the volume**

You can use the VOL+ and VOL- buttons on the remote control to adjust the volume on your device. Setting the volume too high on the TV set may distort the sound quality on the TV set!

### **Electronic Programme Guide (EPG)**

Press the "EPG" button to view.

1. Use the "UP" / "DOWN" buttons on the remote control to move between channels or programmes. Use the "UP" / "DOWN" buttons to switch between the TV channel list and the programme list.
2. Use the "Green" button on the remote control to set a reminder or recording timer for the selected event.

### **CHANNEL EDITING**

#### **Channel editing menu**

After the main menu is displayed, use the "GO" / "LEFT" buttons to select "Channel list" (TV icon) in the top pictogram menu bar.

#### **Personalise your list of TV/Radio channels:**

1. Press "UP" or "DOWN" button and go to "TV channel list" menu, press "OK" button to enter the menu.
2. The "TV channel list" menu contains the following options, which you can activate using the colour/other buttons on the remote control Grey: "Favourite", Red: "Locked", Green: "Skip", Yellow: "Move" Blue: "Edit".

The "Radio channel list" contains the same menu items and setting options.

The device requires a PIN code to activate the lock function, the default PIN code is 0000.

#### **List of favourites:**

1. Press the "FAVOURITE" button to activate the TV channel list/Radio channel list. This will access the 16 favourite groups, with the first 8 different programmes pre-named by content type.
2. You can select the content type by pressing the "OK" button. Press "OK" again to reactivate the channel list view. Scrolling up and down through the channels, you can mark the channel you want to place in this favourite group by clicking on the "OK" button next to the channel name with a heart icon. Press OK again to remove the heart icon and delete the channel from this favourite list. You can add a channel to more than one channel list.
3. Press the "EXIT" button twice to exit the editing process, the device will prompt you to save the settings.
4. On-screen favourite channel list: press the "OK" button to activate the channel list, then use the "EPG" and "UP" / "DOWN" buttons on the remote control to scroll through the full list and the preset favourite lists.

### **Parental supervision**

From the "Channel List" menu, select "Parental Control" and press "OK". Enter the security code (default code is "0000"). After entering the correct password, the Parental Control menu will appear. Exit by pressing the EXIT button, the changes will be saved automatically.

1. Age limit: you can choose between "All allowed", 7-12-15-18 years of age and "All closed". Programs with an age rating higher than the set age will not be shown, the device will ask you to enter a password to unlock the program.
2. Menu lock: the device does not allow you to open the OSD menu. This option does not allow the menu to open. The device unlocks the menu opening by entering a password.
3. Channel lock: ON - you can lock channels and watch programmes only after entering a password (OFF: no password required)
4. New password: in the "Parental Controls" menu, you can set a new code, enter the new password and then re-enter the new password in the "Confirm password" line. The new security code will be activated.
5. Channel playback type: the TV programme change mode; 1.AV Sync: if both sound and picture are available, the programme is displayed, 2.Stable: only stable messages are available.

### **SETTING AUDIO AND VIDEO PROPERTIES**

#### **AV setup menu**

In this menu you can make the basic audio and video settings for your device (Screen display format, picture resolution, etc.).

1. "RIGHT" / "LEFT" buttons select "AV Setup" from the top row of pictograms (tool icon).
2. Use the "DOWN"/"UP" buttons to select the desired item, Use the "UP"/"DOWN" buttons to select the desired setting.
3. Press the "MENU" button to exit to the main menu.

#### **To select the TV picture standard:**

In the main menu "AV Setup", press the "DOWN" / "UP" button and go to "TV System". Use the "UP" / "DOWN" buttons to select the desired setting: Auto, PAL, NTSC. After changing the standard, the screen will go dark for a few seconds.

#### **To select the screen resolution:**

Press the "UP" or "DOWN" button and go to "Image Resolution", Use the "UP" / "DOWN" buttons to select the desired setting: Auto, 1080i, 1080p... After changing the resolution, the screen will go dark for a few seconds.

#### **To select the screen image size:**

Press "UP" or "DOWN" button and go to "Image Format", use "UP" / "DOWN" buttons to select the desired setting: Auto, 4:3LetterBox, 4:3PanScan, 16:9.

#### **To adjust the brightness of the screen:**

Press the "UP" or "DOWN" button and go to "Video", use the "UP" / "DOWN" buttons to select the desired setting: standard, original, bright.

#### **Analog TV signal setting:**

Press the "UP" or "DOWN" button and go to "Scart output", use the "UP" / "DOWN" buttons to select the desired setting: CVBS, RGB.

### Audio format selection:

Press "UP" or "DOWN" button and go to "Audio output" menu, use "RIGHT" / "LEFT" buttons to select the desired setting: Convert, LPCM output, BS output.

- LPCM: two-channel stereo signal at the output.
- Bitstream (BS): all audio channels on the output, typically Dolby Digital or DTS.

### Activating audio description for the visually impaired:

You can activate the function by pressing the AD button on the remote control, or by pressing the "UP" or "DOWN" buttons in the AV Setup menu, in the "Audio narration (AD)" menu, and then pressing the "UP" / "DOWN" buttons.

*Please note that this function only works if it is provided by the provider of the programme!*

### Adjust the volume of the audio description (AD VOLUME):

If the audio narration function is enabled, the option to adjust the volume of the AD function becomes active. Otherwise, this function is inactive. Using the "UP" or "DOWN" buttons, you can select "AD volume shift" and use the "RIGHT" / "LEFT" buttons to adjust the volume of the audio narration in relation to the volume of the programme within the range -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3.

## SET SYSTEM TIME, DATE AND TIME ZONE

### Time setting main menu

Use this menu to set the exact time used by the device.

1. Use the "RIGHT" / "LEFT" buttons to select "Time" from the top row of pictograms (clock icon).
2. Use the "DOWN"/"UP" buttons to select the item you want, use the "UP"/"DOWN" buttons to select the desired setting.
3. Press the "MENU" button to exit to the main menu.

### Using GMT:

Use the "On/Off" options by pressing the "ON" / "OFF" buttons and the device will automatically get the exact time and date information from the cell tower. Selecting "Off" will activate the option to set the date and time.

### GMT offset:

Automatic setting, handling inactive, not adjustable.

### Daylight saving time:

Inactive, cannot be set when "Use GMT" menu option "On" is selected. If "Off" is selected, the menu option to set becomes active. In active (marked in white) mode, the "ON/OFF" state can be selected from the options offered by pressing the "ON" / "OFF" buttons. Add or subtract an hour from the set time.

### Date and Time menu options:

"Use GMT" menu is inactive when "On" option is selected, cannot be set. If "Off" is selected, the option to set the menu item becomes active. When active (marked in white), pressing the "OK" button will allow the date to be set digit by digit using the "DOWN/UP" buttons. The set date and time can be locked by pressing the "OK" button.

## SYSTEM SETTING

### System setup main menu

In this menu you can get information about your device and make other settings.

1. Use the "RIGHT" / "LEFT" buttons to select "System" (gear icon) from the top row of pictograms
2. Use the "UP"/"DOWN" buttons to highlight the desired item, then press the "OK" button
3. To exit, press the "EXIT" button.

### System information

Press the "UP" or "DOWN" button and go to the "Information" menu. Press OK to display the manufacturer's hardware and software information. Press MENU to return to the menu system and EXIT to exit the menu system.

### Factory reset

To activate the "Factory reset" menu item, press OK, then enter the security code (default code: 0000) After entering the security code, the device will be reset to the default state, the Setup Wizard menu item will be activated. The device will lose its previous settings!

### Timing of recordings, reminders

1. Press the "UP" or "DOWN" button and go to the "Timer setting" menu, press "OK" to enter the menu.
2. Use the "UP" / "DOWN" buttons to toggle between timer programs (01-20). The selected timer can be activated by pressing the "OK" button.
  - TV/Radio: you can choose which reception format you want to schedule for viewing/recording.
  - Repeat setting: you can set the intervals at which the timer should restart in Off, Once, Daily, Weekly repeats. By selecting "Off", all other setting options in this menu become inactive.
  - Channel selection: use the "RIGHT" / "LEFT" arrow to select the desired channel.
  - Timing date: can be activated by pressing OK, navigation buttons to change the date. YYYY-MM-DD. "OK" button to activate the set date (If the data entered is not correct, pressing OK will automatically change the selected value to the default date 2012-01-01).
  - Set Start Time and End Time: HH:PP handled in the same way as Date (if the data entered is not correct, pressing OK will automatically change the selected value to the default 23:59).
  - Set Timing Mode: Record, View; switches to the set channel and/or switches on recording of the programme at the desired time.
3. When all the timer data is set, you can activate the "Save" button. In the left corner of the screen by pressing the navigation arrows (the button turns yellow on the screen) to accept the settings and activate a timer program. The main set values are displayed next to the timer program number.

### Attention!

- In active timer mode, the unit in off mode does not automatically switch on and start the set recording.
- When switched on, a warning about an upcoming timed channel change is displayed 15 seconds before the start time of the timer. The channel change can be rejected. 15 seconds before the end of the timing, a warning window is displayed again, the unit switches

back to the originally viewed channel. Automatic channel change can also be rejected.

- When recording, a red dot flashes in the top right corner of the screen.
- The recording is saved in a PVRs folder in MPEG-TS format (1440\*1080).
- In active timed recording mode, the device does not lock the remote control functions, but when changing channels, the device continues timed recording while the current channel programme is available.

### Screen display settings:

Press the "UP" or "DOWN" button and go to the "OSD setting" menu. Press OK to display the channel information bar setting options. Press MENU to return to the menu system and EXIT to exit the menu system.

- Display subtitle:

Optional options: off / on By activating this option, the subtitle for the programme will be displayed at the bottom of the screen if the channel provides it. (When changing channels or when pressing the INFO button on the remote control, you can check in a line of pictograms in the bottom left corner of the channel information bar on the screen whether the channel provides subtitles for your programme. 'SubT' icon active or not.)

- OSD display time (sec):

Between 3-10 seconds you can set how long the channel information bar should be displayed on the screen.

- OSD opacity:

From 0-50 percent, you can set the degree of transparency of the on-screen channel information bar.

- Automatic switch-off:

By default, the device switches off 3 hours after it is switched on. Automatic switch-off activation can be set between 1 and 6 hours, or it can be switched off.

- USB update:

If a manufacturer's firmware program is available, the device can be updated.

- USB backup:

Backup is used to back up internal software and data (channel list).

## MULTIMEDIA PLAYER

### Media centre

In this menu you will find the playback devices for the media formats that can be played on your device.

1. Use the "RIGHT" / "LEFT" buttons to select "Media centre" (play icon) from the top row of pictograms.
2. Use the "UP"/"DOWN" buttons to highlight the desired item, then press the "OK" button.
3. To exit, press the "EXIT" button.

### Music:

When activated with OK, it plays MP3 and AC3 music tracks on the USB storage device connected to the device. You can control the playback with the media buttons on the remote control: start/stop the track playback, switch between tracks. Use the colour buttons to change the order of tracks, sort tracks into playlists, add tracks to favourites, change the way tracks play back to back.

### Image:

When activated with OK, the device displays images in bmp, gif, jpg, and png formats on the USB storage device connected to the device. To start playback, press OK on the remote control to display the image on the screen. You can use the colour buttons to change the order of the images in a playlist, save them as favourites. In the blue button-activated Setting mode, you can change the display time of the pictures and the repeat mode of the pictures.

- Display time: you can set the display time of each image between 1-9 sec, and if you select Off, only the selected image will be displayed.

- Repeat projection: if the Off option is selected, the display of images will stop after the last image in the folder. If the option On is selected, the images will play continuously. Press EXIT to stop the display of images.

*Play only the pictures in the folder. You can exit the setting mode by pressing the EXIT button to finalise the setting. In list view, press OK to start the display by setting the image. The images displayed one after the other alternate with different effects.*

### Movie:

Activated by pressing OK, plays videos in AVI, MP4, MPEG and MKV formats on the USB storage device connected to the device. To start playback, press OK on the remote control to start playing the video. You can switch to full screen playback of the selected video by pressing OK or the yellow button. In full screen mode, you can control video playback using the media buttons.

*The videos in that folder will play continuously, and the next video will start playing after the current video finishes.*

Press EXIT to stop full-screen playback of videos. The device will then return to the USB drive file system.

### Recording manager:

Browse media content recorded with this device in this folder. Use the colour buttons to lock, delete, rename recordings.

### Setting up time-shift recording:

By selecting "DVR setup", you can press OK to enable or disable time-shift recording.

You can activate the time-shift recording function by pressing the "Pause" button while watching a programme. When you see a still image on the TV screen, the device records the programme you are watching to the inserted USB memory. Press the Play button to start playback, during which the following options are available:

- Press the "Pause" button to pause the playback.
- Press the "Forward" button to fast forward the playback.
- Press the "Rewind" button to rewind the playback.

### Stop the time-shift recording:

To stop timeshift recording: press the "STOP" button to stop timeshift. Stop recording.

### Use continuous recording:

Press the REC button on the remote control to start recording. Press the REC button again to set the recording length. Press the STOP button to stop. When the recording is started, another channel can be selected for further viewing and the recording will continue according to the started parameters.

## NETWORK SETTINGS

WiFi - Ethernet - Online film - Network upgrade

**Attention!** These services are not available for this type!

## TROUBLESHOOTING

In some regions, digital terrestrial signals may be weak. Use an antenna with a built-in amplifier to watch weak signal channels.

| Malfunction  | Possible cause   | To do   |
|--|--|---|
| The standby lamp is off.   | The power cable is unplugged.  | Check the power cable.  |
| Cannot find signal.  | Antenna not connected.<br>Antenna damaged / is set incorrectly.<br>Signal is out of range.   | Check the antenna cable.<br>Check the antenna.  |
| There is no image or sound.  | Scart/AV not selected on the TV.   | Check the cable that connects to the TV.<br>Test the TV Scart/AV connector, or the AV source.   |
| Does not respond to the remote control.  | The receiver is off, the remote control The receiver is off. The remote control is not correctly pointed to the direction of it. The front is covered. Remote control battery is depleted. | Plug in and turn on the receiver.<br>Point the remote control at the front panel.<br>Make sure it is not covered.<br>Replace the batteries. |
| Forgotten channel lock code.   |  | Reinstall the channels to unlock the lock.  |
| The remote control does not operate the set-top box.                             | (1) Replace the batteries in the remote control .<br>(2) Something is blocking the signal path on the way from the remote control to the device.   | (1) Replace the batteries in the remote control.<br>(2) Check that nothing blocks the signal path.  |
| After moving the set-top box to another room, it will not find a digital signal. | The antenna signal may arrive at the new location through a distribution system, which reduces the signal strength.  | Try using a direct antenna signal.  |

Note: Design and specifications are subject to change without notice.

H

## DVB-T/T2/C COMBO VEVŐKÉSZÜLÉK

### FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! • Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működtetés közben! • Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne bontóhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő stb. alatt! • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy az adapter megérintése! • Csak 230V~ / 50Hz feszültségű szabványos csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! • Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütdőéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Zivatar vagy villámás esetén javasolt az adaptert és az antennakábelt kihúzni! • Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, nem tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa és forduljon szakemberhez! • Ne csatlakoztasson töltési célú mobilkészüléket az USB aljzathoz! Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB és 500GB-nál nagyobb HDD tároló alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadózhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat. • A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy a szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronika Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu) • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) weboldalról.

### TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket, húzza ki az adaptert. Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószerket és folyadékok!

Rendszeresen ellenőrizze a hálózati adapter és a csatlakozókábeleket, valamint a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



**Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



## ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékkba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

## JELLEMZŐK

• DVB-T/T2: ingyenes, szabadon fogható földfelszíni digitális TV és rádióadások vétele • DVB-C: egyes kábeltévé szolgáltatók nem kódolt műsorainak megjelenítése • többnyelvű menü: EN, HU, SK, RO, D, CZ • áttekinthető, kényelmes kezelhetőség • automatikus és kézi hangolás • kedvenc csatornák listája • elektronikus programújság (EPG) • teletext, gyermekzár • normál és időeltolások felvétel USB tárolóra (opció) • USB csatlakozó külső merevlemezhez • multimédiás fájlok lejátszása (kép, audio, video) • támogatott video felbontás: 1920x1080p • HDMI, SCART, COAX kimenet • RF be és RF ki koaxiális csatlakozók • bűtorra helyezhető vagy a TV mögé a falra akasztható • tartozék: hálózati adapter • Szerzeze be a tévéjéhez megfelelő összekötő kábel! • Nem fogad előfizetői kártyát.

## CSATLAKOZTATÁS (2. ábra)

A rendelkezésre álló készülékeiktől függ az, hogy pontosan milyen csatlakozókábeleket kell beszereznie és alkalmaznia. Dugja az IN aljzatba a tető/szobai antennától vagy a fali antennacsatlakozótól (kábel-TV) jövő vezetéket. Ha tévéje rendelkezik HDMI aljzattal, kösse össze HDMI vezetékekkel a két készüléket. HDMI csatlakozóaljzat hiányában használhat SCART csatlakozókábelt

is. Egyes készülékek (pl. videomagnó) igénylik az antenna csatlakoztatását. Ezekhez RF koaxiális csatlakozókábelt kell beszerezni a kívánt hosszban. Az antennajel a videomagnótól eljut a tévébe egy másik RF csatlakozókábellel. Videomagnó nélkül a DVB-T vevő (OUT) és a TV (ANT IN) közvetlenül köthető össze RF koaxiális csatlakozókábellel. Ha a televízió rendelkezik HDMI és SCART csatlakozóval is, akkor a HDMI kábel alkalmazása a javasolt. Végül csatlakoztassa a hálózati adaptert a készülékbe és a hálózatba.

## KEZDETI LÉPÉSEK

### Elő üzembe helyezés:

A készülék az első bekapcsolást követően a Telepítési varázsló menüt jeleníti meg. A navigációs gombokkal mozoghat az **OSD nyelve, Régió, LCN, Mód és Csatornakeresés** opciók között.

A navigációs gombokkal válassza ki a megfelelő menüpontot, és válasszon a lehetőségek közül. A kiválasztott opciót a távirányító „OK” gombjának megnyomásával fogadja el, vagy változtathatja a beállításokat a navigációs nyilakkal. Az **LCN** opció bekapcsolása esetén a készülék a szolgáltató által meghatározott csatornakirosztás szerint alakítja ki a csatornák sorrendjét. A **Csatornakeresés** menüpont kiválasztásával indíthatja a csatornakeresést.

**Figyelem!** Amennyiben a készülékhez csatlakoztatott antenna nem rendelkezik önálló tápellátással, lépjen ki ebből a Telepítési varázsló menüpontból, válassza a Csatornakeresés menüpontot és ott kapcsolja be a készülék által szolgáltatott tápellátást az antenna számára.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

A főmenü megjelenítéséhez nyomja meg a „MENU” gombot a távirányítón.

## A KÉSZÜLÉK NYELVI BEÁLLÍTÁSAI

### A képernyő kijelzés (OSD) nyelve

Ebben a menüpontban végezheti el a készülék nyelvére vonatkozó alapbeállításokat (menü nyelve, felirat nyelve, teletext stb.).

1. A „JOBB” / „BAL” gombokkal jelölje ki a felső sorban található piktogramok közül a „Nyelv” opciót (antennatávirányító ikon).
2. A „LE” / „FEL” gombokkal jelölje ki a kívánt elemet, a „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást.
3. A főmenübe történő kilépéshez nyomja meg az „MENU” gombot.

## A KÉSZÜLÉK ALAPBEÁLLÍTÁSAI

### Csatornák beállítása

Ebben a menüpontban végezheti el a készüléken megtekinthető csatornáknak vonatkozó alapbeállításokat (menü nyelve, felirat nyelve, teletext stb.).

1. A „JOBB” / „BAL” gombokkal jelölje ki a felső piktogramos menüsorban a „Csatornakeresés” menüpontot (nagyító ikon).
2. A „FEL” / „LE” gombokkal jelölje ki a kívánt elemet, majd nyomja meg az „OK” gombot.
3. A kilépéshez nyomja meg az „EXIT” gombot a távirányítón.

**Figyelem!** Amennyiben a az OSD menü aktív, a készülékkel nem lehet a háttérben műsort lejátszani. A háttér fekete, a készülék elnémul.

Válasza ki, hogy földi sugárzású (DVB-T/T2; szobai vagy külső antenna szükséges) vagy kábel-TV (DVB-C) műsorokat kíván keresni. Utóbbi esetben a fali antennacsatlakozón keresztül érheti el a szolgáltató által kínált, nem kódolt műsorokat.

#### **Automatikus keresés:**

Az automata keresés kiválasztásához nyomja meg a „LE” majd az „OK” gombot. Ebben az esetben a készülék keresést indít, a korábban tárolt csatornalistát törli, az aktuális találatok alapján tárolja el a csatornalistát. Nincs figyelmeztetés az aktivált keresés indulása előtt.

#### **Kézi csatornakeresés:**

1. A navigációs gombokkal válassza ki a Kézi keresés menüpontot, majd nyomja meg az „OK” gombot.
2. A navigációs gombokkal állítsa be a Csatorna számát, a Frekvenciát és a Sáv szélességet.
3. A Keresés indítása opció kiválasztása után az „OK” gomb megnyomásával indíthatja a keresést.

#### **Régió kiválasztása:**

A Régió menüpont kiválasztásával a JOBB / „BAL” gombokkal beállíthatja a tartózkodási helyének megfelelő régiót.

#### **Antenna-tápellátás:**

Antenna táp menüpontban kiválaszthatja, hogy a készülék az antenna csatlakozási ponton keresztül szolgáltatson-e tápellátást az antenna számára vagy sem (5 V ---).

**Kábel-TV, NIT keresés:** Gyorsan, csak a szolgáltató által megadott frekvenciákon keres.

**Kábel-TV, Main frequency setting:** A moduláció kiválasztása.

**LCN logikai csatornaszám:** Bekapcsolása esetén a készülék a szolgáltató által meghatározott csatornakiosztás szerint alakítja ki a csatornák sorrendjét. Ha az LCN (Logikai csatornaszám) opció aktív, a csatornák sorszáma nem módosítható.

## **HASZNÁLAT**

### **Csatorna váltása**

A megjeleníteni kívánt csatornát többféle módon választhatja ki, a csatornák fel-le léptetésével, a számgombok használatával, illetve a képernyőn megjeleníthető csatornalistából.

#### 1. Csatornák fel-le léptetése

Használja a távirányító „FEL” és „LE” gombjait.

#### 2. Csatornaszám alapján

A számgombokat használva adja meg a megtekinteni kívánt csatorna számát.

#### 3. Képernyőn megjeleníthető csatornalista

A megtekinteni kívánt csatorna közvetlenül kiválasztható a képernyőn megjeleníthető csatornalistából. A lista megjelenéséhez nyomja meg az „OK” gombot televíziózás közben.

-A „FEL” / „LE” gombokkal egyszerűen lépkedhet a megjelenő csatornalistában.

-A távirányító PIROS gombjával az előre beállított csatornatípusonként rendezheti a csatornák listáját, majd a „FEL” / „LE” gombokkal ismét lépkedhet a csatornák között:

## **Összes**

FTA: csak a kódolatlan, szabad hozzáféréssű csatornák

CAS, HD: csak a HD felbontásban elérhető csatornák

-A távirányító ZÖLD gombjának megnyomásával aktiválódik a képernyőn egy alfanumerikus billentyűzet, mellyel beírhatja a navigációs gombokkal léptetve a keresett csatorna nevét.

-A távirányító SÁRGA gombjával a készülékbe előre beállított értékek szerint sorba rendezheti a csatornalistát:

Név (A-Z) / Név (Z-A) / Ingyenes / Kódolt / Zár(olt) / Alapértelmezett / Tp fel / Tp le

-A távirányító KÉK gombjával a lista nézet jobb oldalán megjelennek az ABC betűi, a számbillentyűkkel lehet ezeken lépkedni, ha van ilyen kezdetűvel rendelkező csatorna, azt fogja megjeleníteni a listában.

-A távirányító EPG gombjával az előre beállított kedvenc listákat jelenítheti meg.

Mindegyik esetben a kiválasztott csatornát a távirányító „OK” gombjával véglegesítheti.

### **Hangerő beállítás**

A távirányító VOL+ és VOL- gombjaival beállíthatja a készüléken a megfelelő hangerőt. A készülékben beállított túl magas hangerő a TV-készüléken a hangmínőség torzulását okozhatja!

### **Elektronikus műsorújság (EPG)**

Megjelenítéséhez nyomja meg az „EPG” gombot.

1. A távirányító „FEL” / „LE” iránygombjaival mozoghat a csatornák, ill. a műsorok között.

A „JOBB” / „BAL” gombokkal válthat a TV-csatornalista felsorolás hasáb és a program-lista hasáb között.

2. A távirányító „Zöld” gombjával a kijelölt eseményhez emlékeztetőt vagy felvételi időzítőt állíthat be.

## **CSATORNASZERKESZTÉS**

### **Csatornaszerkesztés menü**

A főmenü megjelenítése után a „JOBB” / „BAL” gombokkal jelölje ki a felső piktogramos menüsorban a „Csatornalista” menüpontot (TV ikon).

### **TV/Rádió csatornák listájának személyre szabása:**

1. Nyomja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá a „TV csatornalista” menüpontra, nyomja meg a „OK” gombot a menübe való belépéshez.

2. A „TV csatornalista” menü tartalmazza az alábbi lehetőségeket, melyeket a távirányító színes/egyszínű gombjaival aktiválhat:  
Szürke: „Kedvenc”, Piros: „Zár(olt)”, Zöld: „Kihagy”, Sárga: „Mozgat” Kék: „Szerkeszt”

A „Rádió csatornalista” ugyanezeket a menüpontokat és beállítási lehetőségeket tartalmazza.

A zárolás funkció aktiválásához PIN kódot kér a készülék, az alapértelmezett PIN kód: **0000**.

### **Kedvencek listája:**

1. A TV csatornalista / Rádió csatornalista menüpontot aktiválva nyomja meg a „FAVOURITE” gombot. Ezzel a 16 kedvenc csoport lesz elérhető, az első 8 különböző műsor tartalomtípus szerint előre elnevezve.

2. A tartalomtípust kijelölheti az „OK” gomb megnyomásával. Az „OK” gomb ismételt megnyomásával a csatornalista nézet lesz újra aktív. A csatornák között fel-le lépdelve az OK gomb megnyomásával jelölheti a csatorna neve mellett egy szív ikonnal, amelyeket ebbe a kedvenc csoportba szeretné elhelyezni. A szív piktogramot újabb OK gombnyomással törölheti, így a csatornát törölte ebből a kedvenc listából. Egy csatornát több csatornalistába is dedikálhat.
3. Az „EXIT” gomb kétszeri megnyomásával kiléphet a szerkesztésből, a beállítások mentésére rákérdez a készülék.
4. Képernyőn megjeleníthető kedvenc csatornalista: Az „OK” gomb megnyomásával aktiválja a csatornalistát, majd a távirányító „EPG” és „FEL” / „LE” gombjainak segítségével lépkedhet a teljes lista felsorolása és a beállított kedvenc listák között.

### **Szülői felügyelet**

A „Csatornalista” menüből válassza a „Szülői felügyelet” opciót, majd nyomja meg az „OK” gombot. Adja meg a biztonsági kódot (az alapértelmezett kód „0000”). A helyes jelszó megadása után a szülői felügyelet menü fog megjelenni. Kilépés az EXIT gombbal, a változtatások automatikusan tárolódnak.

1. Korhatár: válasszathat „Összes engedélyezve”, 7-12-15-18 éves életkor megjelölése és „Összes lezárva” opciók között. A beállított életkorom magasabb korhatár besorolással ellátott műsorszámok nem jelennek meg, a készülék a jelszó megadását kéri a műsor zárolásának feloldásához.
2. Menü zár: A készülék nem engedélyezi az OSD menü megnyitását. Ki / Be tudja kapcsolni a zárolást ezzel az opcióval. A készülék jelszó megadásával feloldja a menü megnyitásának zárolását.
3. Csatormazár: ON - lezárhatja a csatornákat és a műsorok csak jelszó megadása után nézhetők (OFF: nem kell jelszót megadni).
4. Új jelszó: a „Szülői felügyelet” menüben új kódot állíthat be, adja meg az új jelszót, majd a jelszó megerősítése sorban adja meg újra az új jelszót. Ezzel az új biztonsági kód aktiválódik.
5. Csatornalejtés típusa: a TV-műsorváltás módja; 1. AV Sync: ha a hang és a kép is elérhető, megjelenik a műsor, 2. Stable: csak a stabil üzenetek érhetőek el.

## **AUDIO ÉS VIDEO TULAJDONSÁGOK BEÁLLÍTÁSA**

### **AV beállítás menü**

Ebben a menüpontban végezheti el a készülékre vonatkozó audio és video alapbeállításokat (képernyőkijelzés formátuma, képfelbontás stb.).

4. A „JOBB” / „BAL” gombokkal jelölje ki a felső sorban található piktogramok közül az „AV beállítás” opciót (szerszám ikon).
5. A „FEL” / „FEL” gombokkal jelölje ki a kívánt elemet, a „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást.
6. A főmenübe történő kilépéshez nyomja meg az „MENU” gombot.

### **A TV képnorma kiválasztása:**

Az „AV beállítás” főmenüben nyomja meg a „LE” / „FEL” gombot és lépjen rá a „TV rendszer” menüpontra. A „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást: Automata, PAL, NTSC. A norma váltása után a képernyő pár másodpercre elsötétül.

### **A képernyő felbontásának kiválasztása:**

Nyomja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá az „Képfelbontás” menüpontra.

A „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást: Automata, 1080i, 1080p... A felbontás váltása után a képernyő pár másodpercre elsötétül.

### **A képernyőkép méretének kiválasztása:**

Nyomja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá a „Képformátum” menüpontra.

A „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást: Automata, 4:3LetterBox, 4:3PanScan, 16:9.

### **A képernyő fényességének beállítása:**

Nyomja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá a „Video” menüpontra, a „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást: Standard, Eredeti, Élénk.

### **Analog TV-jel beállítása:**

Nyomja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá a „Scart kimenet” menüpontra, a „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást: CVBS, RGB.

### **Audio formátum kiválasztása:**

Adja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá a „Hang kimenet” menüpontra, a „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást: Konvertálás, LPCM kimenet, BS kimenet.  
- LPCM: kétszószerű sztereó jel a kimeneten.  
- Bitstream (BS): Minden audio csatorna a kimeneten, jellemzően Dolby Digital vagy DTS.

### **Látássérültek számára készített hangos leírás aktiválása:**

A távirányító AD gombjával, vagy AV beállítás menüben a „FEL” vagy „LE” gombokkal elérhető „Audionarráció (AD)” menüpontra, a „JOBB” / „BAL” gombokkal aktiválhatja a funkciót.  
*Kérjük legyen figyelemmel arra, hogy ez a funkció csak akkor működik, ha ezt az adott műsorszám szolgáltatója biztosítja!*

### **A hangos leírás hangerejének beállítása (AD VOLUME):**

Amennyiben az audionarráció funkciót engedélyezte, az AD funkció hangerejének beállítási lehetősége aktívá válik. Ellenkező esetben ez a funkció inaktív. „FEL” vagy „LE” gombokkal az „AD hangerő eltolás” pontot kiválasztva beállíthatja a „JOBB” / „BAL” gombokkal az audionarráció hangjának erősségét a műsor hangerejéhez képest -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3 határok között.

## **RENDSZERIDŐ, DÁTUM ÉS IDŐZÓNA BEÁLLÍTÁSA**

### **Idő beállítás főmenü**

Ebben a menüpontban állíthatja be a készülék által használt pontos időt.

1. A „JOBB” / „BAL” gombokkal jelölje ki az felső sorban található piktogramok közül az „Idő” opciót (óra ikon).
2. A „FEL” / „FEL” gombokkal jelölje ki a kívánt elemet, a „JOBB” / „BAL” gombokkal kiválaszthatja a kívánt beállítást.
3. A főmenübe történő kilépéshez nyomja meg a „MENU” gombot.

### **GMT használata:**

A „JOBB” / „BAL” gombokkal „Be / Ki” lehetőségek közül a „Be” lehetőséget választva a készülék automatikusan az adótoronyból nyeri a pontos idő és dátum információt. „Ki” opciót választva a dátum és idő menüpontok állítási lehetősége aktiválódik.

### **GMT eltolás:**

Automata beállítás, kezelése inaktív, nem állítható.

## Nyári időszámítás:

„GMT használata” menü „Be” opció választása esetében inaktív, nem állítható. „Ki” beállítás esetén a menüpont állítási lehetősége aktívá válik.

Aktív (fehér betűvel jelölt) állapotban „JOBB” / „BAL” gombokkal „Be” / „Ki” állapot választható a felkinált lehetőségek közül. A beállított időponthoz hozzáad vagy elvesz egy órát.

## Dátum és Idő menüpontok beállítása:

„GMT használata” menü „Be” opció választása esetében inaktív, nem állítható. „Ki” beállítás esetén a menüpont állítási lehetősége aktívá válik.

Aktív (fehér betűvel jelölt) állapotban „OK” gomb megnyomása után számszerűként a „LE” / „FEL” gombokkal állíthatóvá válik a dátum. A beállított dátumot és időt az „OK” gomb megnyomásával rögzítheti.

## RENDSZERBEÁLLÍTÁSOK

### Rendszerbeállítás főmenü

Ebben a menüpontban kaphat információt a készülékről, végezhet el egyéb beállításokat.

1. A „JOBB” / „BAL” gombokkal jelölje ki a felső sorban található piktogramok közül a „Rendszer” (fogaskerék ikon) opciót.
2. A „FEL” / „LE” gombokkal jelölje ki a kívánt elemet, majd nyomja meg az „OK” gombot.
3. A kilépéshez nyomja meg az „EXIT” gombot.

### Rendszerinformáció

Nyomja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá az „Információ” menüpontra. OK gomb megnyomásával a készülék megjeleníti a gyártói hardver- és szoftver-információkat. A MENU gombbal visszaléphet a menürendszerbe, az EXIT gombbal pedig kilép a menürendszerből.

### Gyári beállítás visszaállítása

A „Gyári visszaállítás” menüpont aktiválásához nyomja meg az OK gombot, majd meg kell adni a biztonsági kódot (alapértelmezett kód: 0000). A biztonsági kód megadása után a készülék alapállapotra áll vissza, a Telepítési varázsló menüpont aktiválódik. A készülék elveszi az eddigi beállításait!

### Felvételek, emlékeztetők időzítése

1. Nyomja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá az „Időzítő beállítás” menüpontra, nyomja meg a „OK” gombot a menübe való belépéshez.
2. A „FEL” / „LE” gombokkal lépdélhet az időzítő programok (01-20) között. A kiválasztott időzítőt az „OK” gomb megnyomásával aktiválhatja.
  - TV / Radio: választhat, melyik vételi formátum műsorát szeretné időzíteni megtekintés / felvétel céljából.
  - Ismétlődés beállítása: beállíthatja, hogy az időzítés milyen időközönként induljon újra. Ki, Egyszer, Naponta (Napi), Hetente (Heti) ismétlésben. „Ki” lehetőség választásával az összes többi beállítási opció ebben a menüpontban inaktívá válik.
  - Csatorna beállítása: a „JOBB” / „BAL” nyílal kiválasztható a kívánt csatorna.
  - Időzítés dátuma: a OK gombbal aktiválható, navigációs gombokkal változtatható a dátum. ÉÉÉÉ-HH-NN. „OK” gombbal aktiválható a beállított dátum. (Amennyiben nem megfelelő a

bevitt adat, az OK gomb megnyomása után a kiválasztott érték automatikusan az alapértelmezett 2012-01-01 dátumra vált.)

- Indítási idő beállítása és befejezés ideje: ÓÓ:PP kezelés hasonló, mint a dátum beállítása. (Amennyiben nem megfelelő a bevitt adat, az OK gomb megnyomása után a kiválasztott érték automatikusan az alapértelmezett 23:59 órára vált.)
  - Időzítési mód beállítása: Felvétel, Nézet a beállított csatornára vált és/vagy bekapcsolja a műsor felvételét a kívánt időpontra.
3. Az időzítés összes adatának beállítása esetén a képernyő bal sarkában látható „Mentés” gombot navigációs nyílak megnyomásával aktiválva (sárgára vált a gomb színe a képernyőn) elfogadtathatja a beállításokat, így válik aktívá egy időzítési program. A főbb beállított értékek a időzítő program sorszáma mellett megjelennek.

### Figyelem!

- **Aktív időzítés esetén a kikapcsolt állapotban levő egység nem kapcsolódik be automatikusan, nem indítja el a beállított felvételt.**
- **Bekapcsolt állapotban az időzítés kezdő időpontja előtt 15 mp-cel figyelmeztetés jelenik meg a közelgő időzített csatornaváltással kapcsolatban.** A csatornaváltás elutasítható. Az időzítés befejezési ideje előtt 15 mp-cel ismét figyelmeztető ablak jelenik meg, a készülék visszavált az eredetileg megtekintett csatornára. Az automatikus csatornaváltás szintén elutasítható.
- **Felvétel esetén a képernyő jobb felső sarkában piros pötty villog.**
- **A felvétel PVRS mappába mentve MPEG-TS formátumban készül (1440\*1080).**
- **Aktív időzített felvétel módban a készülék nem zárja a távirányító funkcióit, viszont csatornaváltás esetén a készülék folytatja az időzített felvételt, mialatt a kiválasztott aktuális csatorna programja megtekinthető.**

### Képernyőjelzés beállításai:

Nyomja meg a „FEL” vagy „LE” gombot és lépjen rá az „OSD beállítás” menüpontra. OK gomb megnyomásával a készülék megjeleníti a csatornainformációs sáv beállítási lehetőségeit. MENU gombbal visszaléphet a menürendszerbe, az EXIT gombbal pedig kilép a menürendszerből.

### Felirat megjelenítése:

- Választható opciók: Ki / Be az opció aktiválásával, amennyiben a csatorna biztosítja, a műsorhoz tartozó felirat megjelenik a képernyő alján. (Csatornaváltáskor vagy a távirányító INFO gombjának megnyomásakor a képernyőn megjelenő csatornainformációs sáv bal alsó sarkában piktogram sorban ellenőrizhető, a csatorna szolgáltató-e feliratot a műsorához. „SubT” ikon aktív vagy sem.)
- OSD megjelenítési idő (mp):
    - 3-10 másodperc között állíthatja be a képernyőn megjelenő csatornainformációs sáv milyen hosszú ideig legyen látható a képernyőn.
  - OSD átlátszóság:
    - 0-50 százalékos értékben beállítható, hogy a be a képernyőn megjelenő csatorna-információs sáv milyen mértékben legyen átlátszó.
  - Automatikus kikapcsolás:
    - Alapértelmezett állapotban a készülék a bekapcsolás után 3 órával kikapcsol. Az automatikus kikapcsolás aktiválódása állítható 1-6 óra időintervallumban, vagy ki is kapcsolható.



### USB frissítés:

Elérhető gyártói Firmware programmal frissíthető a készülék.

### USB mentés:

A belső szoftver és adatok (csatolalista) biztonsági mentésére szolgál.

## MULTIMÉDIA LEJÁTSZÓ

### Média center

Ebben a menüpontban találja a készülékkel lejátszható média formátumokhoz tartozó lejátszó eszközöket.

1. A „JOB” / „BAL” gombokkal jelölje ki a felső sorban található piktogramok közül a „Média center” (lejátszás ikon) opciót.
2. A „FEL” / „LE” gombokkal jelölje ki a kívánt elemet, majd nyomja meg az „OK” gombot.
3. A kilépéshez nyomja meg az „EXIT” gombot.

### Zene:

OK gombbal aktiválva a készülék készülékhez csatlakoztatott USB háttértáron mp3 és ac3 formátumban található zeneszámokat játszhatja le. A lejátszást a távirányító média gombjaival vezérelheti: indíthatja/ megállíthatja a szám lejátszását, válthat a számok között. A színes gombokkal megváltoztathatja a számok sorrendjét, a zeneszámokat lejátszási listába rendezheti, kedvencek közé rögzítheti, változtathat a zeneszámok egymásután lejátszásának módján.

### Kép:

OK gombbal aktiválva a készülékhez csatlakoztatott USB háttértáron MP3 és AC3 formátumban található képeket jeleníti meg. A lejátszást a távirányító OK gombjával indíthatja a kép megjelenítését a képernyőn. A színes gombokkal megváltoztathatja, a képeket lejátszási listába rendezheti, kedvencek közé rögzítheti. A kék gombbal aktivált Beállítás módban változtathat a képek megjelenítési idején és a képek ismétlődési módján.

- Vetítési idő: Az egyes képek megjelenítési idejét állíthatja 1-9 mp között, a Ki opció választásával csak azt az egy kiválasztott képet jeleníti meg a készülék.

- Vetítés ismétlése: Ki opció választása esetén a képek megjelenítése megáll a mappában található utolsó kép megjelenítése után. Be opció választása után a képek lejátszása folyamatos.

Csak az adott mappában található képeket játszhatja le.

A beállítás módból az EXIT gombbal léphet ki, ezzel véglegesíti a beállítását.

A lista nézetben a képre állítva OK gombot megnyomva indíthatja a megjelenítést.

Az egymás után megjelenített képek különböző effekt szerint képváltással váltják egymást.

EXIT gombbal szakíthatja meg a képek megjelenítését.

### Film:

OK gombbal aktiválva a készülék készülékhez csatlakoztatott USB háttértáron AVI, MP4, MPEG és MKV formátumban található videókat játszhatja le. A lejátszást a távirányító OK gombjával indíthatja a videó lejátszását. A kiválasztott videó lejátszását az OK vagy a sárga gomb megnyomásával válthatja teljes képernyőre. Teljes képernyő módban a média gombokkal vezérelheti a videó lejátszását.

Az adott mappában található videók lejátszása folyamatos, a következő videó lejátszását kezdi el az aktuális videó befejezése után.

EXIT gombbal szakíthatja meg a videók teljes képernyős lejátszását. Ilyenkor a készülék visszatér az USB meghajtó file rendszerébe.

### Felvételkezelő:

Az ezzel a készülékkel rögzített médiatartalmakat böngészheti ebben a mappában. A színes gombokkal zárhatja, törölheti, átvetheti a felvételeket.

### Időeltolások felvétel beállítása:

„DVR beállítás” opciót választva az OK gomb megnyomásával be- vagy kikapcsolható az időeltolások felvétel lehetősége.

Az időeltolások felvétel funkciót műsornézés közben a „Szünet” gomb megnyomásával aktiválhatja. Ilyenkor állóképet lát a TV képernyőjén, a készülék rögzíti a behelyezett USB háttértárra az aktuálisan megtekintett műsort. A Play gomb megnyomásával elindíthatja a visszajátszást, ez alatt a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a „Szünet” gombot a visszajátszás szüneteltetéséhez.
- Nyomja meg az „ELŐRE” gombot a visszajátszás előre tekérésehez.
- Nyomja meg a „VISSZA” gombot a visszajátszás visszatekérésehez.

### Időeltolások felvétel leállítása:

Nyomja meg a „STOP” gombot a Timeshift leállításához. Az időzített felvétel kikapcsolása után a felvétel törődik a háttértárról.

### Folyamatos felvétel használata:

A távirányító REC gomb megnyomásával indítható. A REC gomb ismételt megnyomása után beállíthatja a felvétel hosszát. A STOP gomb megnyomásával leállítható. A MENU gomb dupla megnyomásával a felvétel időtartamadatai ellenőrizhetők. Az elindított felvétel esetén más csatorna kiválasztható további megtekintésre, a felvétel az elindított paraméterek szerint folytatódik.

## HALÓZATI BEÁLLÍTÁSOK

WiFi – Ethernet – Online film – Network upgrade

**Figyelem!** Ennél a típusnál nem érhető el ezek a szolgáltatások!

## HIBAELHÁRÍTÁS

Némely régióban a digitális földfelszíni jelek gyengék lehetnek. Használjon beépített erősítővel rendelkező antennát a gyenge jelerősségű csatornák nézéséhez.

| Probléma  | Lehetséges okozója   | Teendő  |
|---|--|---|
| A készenléti lámpa nem világít.   | Hálózati vezeték ki van húzva.   | Ellenőrizze a hálózati vezetékét.   |
| Nem talál jelet.  | Antenna nincs csatlakoztatva.<br>Antenna sérült / el van állítódva.<br>Jel hatótávolságon kívül van.                                   | Ellenőrizze az antenna kábelét.<br>Ellenőrizze az antennát.<br>Ellenőrizze a szolgáltatónál.  |
| Nincs kép vagy hang.  | Scart/AV nincs kiválasztva a TV-n.   | Ellenőrizze a kábelt, amivel a TV-hez csatlakozik.<br>Tesztelje a TV Scart/AV csatlakozóját, vagy az AV forrást.                                      |
| Nem reagál a távirányítóra.   | Vevőkészülék ki van kapcsolva.<br>Távirányító nincs helyesen feleje irányítva.<br>Előlap takarásban van.<br>Távirányító elem kimerült. | Dugja be és kapcsolja be a vevőkészülékét.<br>Írányítsa a távirányítót az előlapra.<br>Ellenőrizze, hogy ne legyen takarásban.<br>Cseréljen elemeket. |
| Elfelejtett csatornazár kód.  |  | Telepítse újra a csatornákat a zár feloldásához.  |
| A távirányító nem működte a set-top box-t.                                | (1) Lemerülhetett az elem.<br>(2) Valami blokkolja a jel útját a távirányítótól a készülékig.  | (1) Cserélje ki az elemeket a távirányítóban.<br>(2) Ellenőrizze, hogy semmi nem blokkolja a jel útját.   |
| A set-top box másik szobába mozgatása után, az nem talál digitális jelet. | Az antenna jel az új helyre elosztó rendszeren keresztül érkezik, ami csökkenti a jel erősségét.                                       | Próbálja meg direkt antennával a kábelcserét.   |

Megjegyzés: A dizájn és műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül is változhatnak!

## SK DVB-T/T2/C COMBO PRÍJÍMAČ

### UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvo pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent! • Počas prevádzky nevykonávajte prepájanie káblov! • Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! • Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedte popod koberec, rohožku, atď.! • Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla! • Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím 230V~ / 50Hz! • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo snežným žiarením! • Len na vnútorné použitie! • V prípade búrky alebo bleskov sa odporúča odpojiť adaptér a kábel antény! • Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Prístroj nerozoberajte, neperábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! • V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania! • Neodporúčame používanie USB zdroja väčšieho ako 32 GB a HDD nosiča väčšieho ako 500 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávajú. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť. • Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím! • Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie. • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že tento rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. EU Vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk. • Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť a stránke [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk). Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedľujeme sa za ne.

## ČISTENIE, ÚDRŽBA

Pred očistením prístroja odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím adaptéra. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového adaptéra, napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akomkoľvek porušení prístroja ho okamžite odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



**Nebezpečenstvo úrazu prúdom!** Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



## ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

## ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

## CHARAKTERISTIKA

DVB-T/T2: príjem bezplatného, voľne dostupného pozemného digitálneho televízneho a rozhlasového vysielania • DVB-C: nekódované programy niektorých poskytovateľov káblovej televízie • viacjazyčné menu: EN, HU, SK, RO, D, CZ • prehľadná, pohodlná manipulácia • automatické a manuálne ladenie • zoznam obľúbených kanálov • elektronický programový sprievodca (EPG) • teletext, detský zámok • normálne alebo načasované nahrávanie na USB nosič (opcia) • USB pripojka pre externý pevný disk • prehrávanie multimediálnych súborov (obrázky, audio, video) • podporované rozlíšenie: 1920x1080p • HDMI, SCART, COAX výstup • koaxiálne prípojky RF vstup a RF výstup • možno umiestniť na nábytok alebo zavesiť na stenu za TV • príslušenstvo: sieťový adaptér • Zabezpečte si správny prepojovací kábel pre Váš televízor! • Nevhodný pre dekódovacie karty.

## PREPOJENIE (2. obraz)

Prepojovacie káble, ktoré musíte zakúpiť a použiť, závisia od zariadení, ktoré máte k dispozícii. Zasuňte kábel zo strešnej/zibovej antény alebo konektora nástennej antény (káblovej TV) do zásuvky

IN. Ak má váš televízor zásuvku HDMI, pripojte obe zariadenia pomocou kábla HDMI. V prípade chýbajúcej HDMI zásuvky môžete použiť aj prepojovací kábel SCART. Niektoré zariadenia (napr. videorekordéry) vyžadujú pripojenie antény. Pre tieto je potrebné zakúpiť RF koaxiálny prepojovací kábel požadovanej dĺžky. Signál antény sa odosiela z videorekordéra do televízora cez ďalší RF prepojovací kábel. Bez videorekordéra je možné DVB-T prijímač (OUT) a TV (ANT IN) pripojiť priamo pomocou koaxiálneho kábla RF. Ak má televízor konektor HDMI aj konektor SCART, odporúča sa použiť kábel HDMI.

Nakoniec pripojte sieťový adaptér k zariadeniu a do siete.

## PRVÉ KROKY

### Prvé uvedenie do prevádzky:

Po zapnutí najprv sa objaví menu **Sprievodca inštaláciou**. Pomocou navigačných tlačidiel sa môžete pohybovať medzi opciami **Jazyk OSD**, **Krajina**, **LCN**, **Režim** a **Vyhľadávanie kanálov**. Pomocou navigačných tlačidiel môžete vybrať vhodné podmenu a vyberte si z možností. Vybranú opcii uložíte stlačením tlačidla „OK“ na diaľkovom ovládači, alebo môžete zmeniť nastavenie pomocou navigačných šípok. Zapnutím opcie **LCN** prístroj vytvorí zoznam kanálov podľa pridelenia kanálov poskytovateľa služby. Výberom možnosti **Vyhľadávanie kanálov** môžete spustiť ladenie kanálov. **Pozor!** Ak anténa pripojená k zariadeniu nemá nezávislé napájanie, opustíte túto položku ponuky **Sprievodcu inštaláciou**, vyberte položku ponuky **Vyhľadávanie kanálov** a zapnite tam napájanie, ktoré poskytuje zariadenie pre anténu.

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Stlačením tlačidla **MENU** na diaľkovom ovládači zobrazíte hlavnú ponuku.

## NASTAVENIA JAZYKA ZARIADENIA

### Jazyk zobrazenia na obrazovke (OSD)

V tejto položke ponuky môžete vykonať základné nastavenia pre kanály, ktoré je možné sledovať na zariadení (jazyk ponuky, jazyk titulkov, teletext atď.).

1. Pomocou tlačidla „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte možnosť „Jazyk“ z piktogramov v hornom riadku (ikona paraboly)
2. Pomocou tlačidla „DOLE“ / „HORE“ vyberte požadovanú položku, pomocou tlačidla „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte požadované nastavenie
3. Pre návrat do hlavného menu stlačte tlačidlo „MENU“.

## ZÁKLADNÉ NASTAVENIA ZARIADENIA

### Nastavenie kanálov

V tejto položke ponuky môžete vykonať základné nastavenia pre kanály, ktoré je možné sledovať na zariadení (jazyk ponuky, jazyk titulkov, teletext atď.).

1. Pomocou tlačidla „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte položku ponuky „Vyhľadávanie kanálov“ v hornej lište z piktogramom (ikona lupy)
2. Pomocou tlačidla „HORE“ / „DOLE“ vyberte požadovanú položku a potom stlačte tlačidlo „OK“.
3. Pre ukončenie stlačte tlačidlo „EXIT“ na diaľkovom ovládači.

**Pozor!** Ak je aktívna ponuka OSD, zariadenie nemôže prehrávať program na pozadí. Pozadie je čierne, zariadenie je stlmené.

Vyberte, či chcete vyhľadávať programy pozemného vysielania (DVB-T/T2; je potrebná externá alebo izbová anténa) alebo káblovej televízie (DVB-C). V druhom prípade máte prístup k nekódovaným programom ponúkaným poskytovateľom služieb cez nástenný anténny konektor.

#### **Automatické ladenie:**

Stlačte "DOLE" a potom "OK" pre výber Automatického ladenia. V tomto prípade zariadenie spustí vyhľadávanie, vymaže predtým uložený zoznam kanálov a uloží zoznam kanálov na základe aktuálnych výsledkov. Pred spustením aktivovaného vyhľadávania sa nezobrazí žiadne varovanie.

#### **Manuálne ladenie:**

1. Pomocou navigačných tlačidiel vyberte možnosť Manuálne ladenie a stlačte tlačidlo „OK“.
2. Pomocou navigačných tlačidiel nastavte Číslo kanála, Frekvenciu a Šírku pásma.
3. Vyberte opciu Spustenie ladenia a stlačením tlačidla „OK“ spustíte ladenie.

#### **Nastavenie regiónu:**

Výberom položky ponuky Región môžete pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ nastaviť región zodpovedajúci vašej polohe.

#### **Napájanie antény:**

V položke menu Napájanie antény si môžete vybrať, či bude zariadenie napájať anténu cez bod pripojenia antény alebo nie (5 V $\rightarrow$ ).

#### **Kábel-TV, NIT vyhľadávanie:**

Vyhľadáva rýchlo, iba na frekvenciách určených poskytovateľom služieb.

#### **Kábel-TV, Main frequency setting:**

Výber modulácie.

#### **LCN logické číslo kanála:**

Zariadenie usporiada poradie kanálov podľa pridelenia kanálov určeného poskytovateľom služby. Ak je aktívna možnosť LCN (Logical Channel Number), sériové číslo kanálov nie je možné zmeniť.

### **POUŽÍVANIE**

#### **Zmena kanála**

Kanál môžete vybrať rôznymi spôsobmi, krokováním hore-dole, používaním tlačidiel číslíc, resp. zo zoznamu kanálov.

##### 1. Krokovanie kanálov hore-dole

Používajte tlačidlá „HORE“ a „DOLE“ na diaľkovom ovládači.

##### 2. Podľa čísla kanála

Zadajte číslo kanála pomocou tlačidiel číslíc.

##### 3. Zoznam kanálov na obrazovke

Kanál si môžete vybrať priamo zo zoznamu kanálov na obrazovke. Pre zobrazenie zoznamu stlačte tlačidlo „OK“ počas sledovania TV.  
- Pomocou tlačidiel „HORE“ / „DOLE“ môžete jednoducho krokovat' v zobrazenom zozname kanálov.  
- Pomocou ČERVENÉHO tlačidla na diaľkovom ovládači môžete zoradiť zoznam kanálov podľa typu predvoleného kanála a potom

pomocou tlačidiel „HORE“ / „DOLE“ znova krokovat' kanálmi: Všetky, FTA: iba nekódované kanály s voľným prístupom, CAS, HD: dostupné iba kanály v rozlíšení HD

- Stlačením ZELENÉHO tlačidla na diaľkovom ovládači sa na obrazovke aktivuje alfanumerická klávesnica, pomocou ktorej môžete pomocou navigačných tlačidiel zadať názov hľadaného kanálu
  - ŽLTÝM tlačidlom na diaľkovom ovládači môžete triediť zoznam kanálov podľa hodnot prednastavených v zariadení: Názov (A-Z) / Názov (Z-A) / Voľné/Nekódované / Zamknuté / Predvolené / Tp hore / Tp dole
  - Pomocou MODRÉHO tlačidla na diaľkovom ovládači sa na pravej strane zobrazenia zoznamu zobrazia písmená ABC, pomocou číselných tlačidiel sa nimi môžete posúvať, ak existuje kanál s takýmto začiatčným písmenom, zobrazí sa v zozname
  - Pomocou tlačidla EPG na diaľkovom ovládači môžete zobraziť prednastavené zoznamy obľúbených.
- V každom prípade môžete vybraný kanál dokončiť pomocou tlačidla „OK“ na diaľkovom ovládači.

#### **Nastavenie hlasitosti**

Na nastavenie vhodnej hlasitosti na zariadení použite tlačidlá VOL+ a VOL- na diaľkovom ovládači. Príliš vysoká hlasitosť nastavená na zariadení môže spôsobiť skreslenie kvality zvuku na televíznom zariadení!

#### **Elektronický programový sprievodca (EPG)**

Pre zobrazenie stlačte tlačidlo „EPG“.

1. Pomocou tlačidiel smeru „HORE“ / „DOLE“ sa môžete pohybovať medzi kanálmi, resp. programami. Pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ môžete prejsť zo zoznamu TV kanálov do zoznamu programov.
2. Pomocou „Zeleného“ tlačidla diaľkového ovládača môžete nastaviť pripomenutie alebo časovač nahrávania.

### **ÚPRAVA KANÁLA**

#### **Menu úpravy kanála**

Po zobrazení hlavnej ponuky vyberte pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ položku ponuky „Zoznam kanálov“ v hornej lište s piktogramom (ikona TV).

#### **Prispôbenie zoznamu TV/Rozhlasových kanálov:**

1. Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a vstúpte do položky ponuky „Zoznam TV kanálov“, stlačte tlačidlo „OK“ pre vstup do ponuky.
2. Ponuka „Zoznam TV kanálov“ obsahuje nasledujúce možnosti, ktoré môžete aktivovať farebnými/inými tlačidlami na diaľkovom ovládači: Sivá: „Obľúbené“, Červená: „Zamknuté“, Zelená: „Preskočiť“, Žltá: „Presunúť“, Modrá: „Upraviť“.

Zoznam rozhlasových kanálov obsahuje tieto položky ponuky a možnosti nastavenia.

Na aktiváciu funkcie uzamknutia si zariadenie vyžiada PIN kód, predvolený **PIN kód je 0000**.

#### **Zoznam obľúbených:**

1. Aktivujte položku ponuky Zoznam TV kanálov/Zoznam rozhlasových kanálov a stlačte tlačidlo „FAVOURITE“. Vďaka tomu bude k dispozícii 16 obľúbených skupín, prvých 8 rôznych programov vopred pomenovaných podľa typu obsahu.

2. Stlačením tlačidla „OK“ môžete vybrať typ obsahu. Opätovným stlačením tlačidla „OK“ bude zobrazenie zoznamu kanálov opäť aktívne. Pri posúvaní nahor a nadol medzi kanálmi môžete tie, ktoré chcete umiestniť do tejto obľúbenej skupiny, označiť ikonou srdca vedľa názvu kanála stlačením tlačidla OK. Piktogram srdca môžete vymazať opätovným stlačením tlačidla OK, aby sa kanál vymazal z tohto zoznamu obľúbených. Kanál môžete prideliť niekoľkým zoznamom kanálov.
3. Stlačte dvakrát tlačidlo "EXIT" pre ukončenie úprav, zariadenie vás požiada o uloženie nastavení.
4. Zoznam obľúbených kanálov, ktorý je možné zobraziť na obrazovke: Stlačením tlačidla „OK“ aktivujete zoznam kanálov, potom použijete tlačidlá „EPG“ a „HORE“ / „DOLE“ na diaľkovom ovládači na pohyb medzi zoznamom celého zoznamu kanálov a nastavenými zoznamami obľúbených kanálov.

### Rodičovská kontrola

V ponuke „Zoznam kanálov“ vyberte možnosť „Rodičovská kontrola“ a stlačte tlačidlo „OK“. Zadáte bezpečnostný kód (predvolený kód je „0000“). Po zadaní správneho hesla sa zobrazí ponuka rodičovskej kontroly. Ukončíte tlačidlom EXIT, zmeny sa automaticky uložia.

1. Veková hranica: môžete si vybrať medzi možnosťami „Všetky povolené“, 7-12-15-18 rokov a „Všetky zamknuté“. Skladby programu s vekovým hodnotením vyšším ako nastavený vek sa nezobrazujú, zariadenie si na odomknutie programu pýta heslo.
2. Zámok ponuky: Zariadenie neumožňuje otvorenie ponuky OSD. Pomocou tejto možnosti môžete zámok zapnúť/vypnúť. Zadaním hesla zariadenie odomkne otvorenie menu.
3. Zámok kanálov: ON - môžete zamknúť kanály a programy je možné sledovať len po zadaní hesla (OFF: nevyžaduje sa žiadne heslo).
4. Nové heslo: môžete nastaviť nový kód v menu „Rodičovská kontrola“, zadajte nové heslo a potom znova zadajte nové heslo do riadku na potvrdenie hesla. Tým sa aktivuje nový bezpečnostný kód.
5. Typ prehrávania kanálov: spôsob zmeny TV programov; 1.AV Sync: ak je dostupný zvuk aj obraz, program sa zobrazí, 2.Stable: dostupné sú len stabilné správy.

## NASTAVENIE ZVUKOVÝCH A VIDEO VLASTNOSTÍ

### Menu Nastavenie AV

V tejto položke ponuky môžete vykonať základné nastavenia zvuku a videa pre zariadenie (formát zobrazenia obrazovky, rozlíšenie obrazu atď.).

1. Pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte možnosť „Nastavenie AV“ (ikona nástroja) z piktogramov v hornom riadku
2. Pomocou tlačidiel „DOLE“/„HORE“ vyberte požadovanú položku, tlačidlami „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte požadované nastavenie.
3. Pre návrat do hlavného menu stlačte tlačidlo „MENU“.

### Výber štandardu TV obrazu:

V hlavnom menu "Nastavenie AV" stlačte tlačidlo "DOLE" / "HORE" a prejdite na položku ponuky "TV systém". Pomocou tlačidiel "VPRAVO" / "VLAVO" vyberte požadované nastavenie: Auto, PAL, NTSC. Po zmene normy obrazovka na niekoľko sekúnd stmavne.

### Výber rozlíšenia obrazovky:

Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a prejdite na položku ponuky „Rozlíšenie obrazu“, pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte požadované nastavenie: Auto, 1080i, 1080p... Po zmene rozlíšenia obrazovka na niekoľko sekúnd stmavne.

### Výber veľkosti obrazu na obrazovke:

Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a prejdite na položku ponuky "Formát obrazu", pomocou tlačidiel "VPRAVO" / "VLAVO" vyberte požadované nastavenie: Auto, 4:3LetterBox, 4:3PanScan, 16:9.

### Nastavenie jasu obrazovky:

Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a prejdite na položku ponuky „Video“, pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte požadované nastavenie: Štandardné, Originálne, Silné.

### Nastavenie analógového TV signálu:

Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a prejdite na položku ponuky „Scart výstup“, pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte požadované nastavenie: CVBS, RGB.

### Výber audio formátu:

Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a prejdite na položku ponuky „Zvukový výstup“, pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte požadované nastavenie: Konvertovať, LPCM výstup, BS výstup - LPCM: dvojkanálový stereo signál na výstupe.  
- Bitstream (BS): Všetky zvukové kanály na výstupe, zvyčajne Dolby Digital alebo DTS.

### Aktivácia zvukového popisu pre zrakovopostihnutých:

Funkciu "Audio rozprávania (AD)" môžete nastaviť tlačidlom AD na diaľkovom ovládači alebo v ponuke Nastavenia AV tlačidlami "HORE" alebo "DOLE", aktivovať tlačidlami "VPRAVO" / "VLAVO".  
*Upozorňujeme, že táto funkcia funguje len vtedy, ak ju poskytuje poskytovateľ daného programu!*

### Nastavenie hlasitosti zvukového popisu (AD VOLUME):

Ak ste povolili funkciu zvukového rozprávania, aktivuje sa možnosť upraviť hlasitosť funkcie AD. V opačnom prípade je táto funkcia neaktívna. Výberom bodu „Posun hlasitosti AD“ tlačidlami „HORE“ alebo „DOLE“ môžete pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ upraviť hlasitosť zvukového rozprávania v porovnaní s hlasitosťou programu medzi limity -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3.

## NASTAVENIE SYSTÉMOVÉHO ČASU, DÁTUMU A ČASOVÉHO PÁSMO

### Hlavné menu nastavenia času

V tejto položke ponuky môžete nastaviť presný čas, ktorý zariadenie používa.

1. Pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte možnosť „Čas“ (ikona hodín) z piktogramov v hornom riadku
2. Pomocou tlačidiel „DOLE“ / „HORE“ vyberte požadovanú položku, pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte požadované nastavenie
3. Pre návrat do hlavného menu stlačte tlačidlo „MENU“.

### Použitie GMT:

Výberom možnosti „Zapnuté“ z možnosti „Zapnuté/Vypnuté“ pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ zariadenie automaticky prijíma informácie o presnom čase a dátume z vysielačkej veže.

Výberom možnosti „Vypnuté“ sa aktivuje možnosť nastavenia položiek ponuky dátumu a času.

#### Posun GMT:

Automatické nastavenie, jeho správa je neaktívna, nedá sa upraviť.

#### Letný čas:

Ak je v ponuke „Použiť GMT“ vybraná možnosť „Zapnuté“, opcia je neaktívna a nedá sa upraviť. Pri nastavení na „Vypnuté“ sa možnosť nastavenia položky ponuky stane aktívnou. V aktívnom stave (označené bielym písmenom) je možné pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ zvoliť z ponúkaných možností stav „Zapnuté/Vypnuté“. Pridá alebo odpočíta hodinu k nastavenému času.

#### Nastavenie položiek v menu Dátum a Čas:

Ak je v ponuke „Použiť GMT“ vybraná možnosť „Zapnuté“, je neaktívna a nedá sa upraviť. Pri nastavení na „Vypnuté“ sa možnosť nastavenia položky ponuky stane aktívnou. V aktívnom stave (označené bielym písmenom) je možné po stlačení tlačidla „OK“ upraviť dátum pomocou tlačidiel „DOLE“/„HORE“. Nastavený dátum a čas môžete uložiť stlačením tlačidla „OK“.

### SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA

#### INFORMÁCIE O SYSTÉME A ĎALŠIE NASTAVENIA

##### Hlavná ponuka systémových nastavení

V tejto položke ponuky môžete získať informácie o zariadení a vykonať ďalšie nastavenia

1. Pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte možnosť „Systém“ (ikona ozubeného kolieska) z piktogramov v hornom riadku.
2. Pomocou tlačidiel „HORE“/„DOLE“ zvýrazníte požadovanú položku a potom stlačte tlačidlo „OK“.
3. Stlačte „EXIT“ pre ukončenie.

##### Systémové informácie

Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a prejdite na položku ponuky „Informácie“. Stlačením tlačidla OK zariadenie zobrazí informácie o hardvéri a softvéri výrobcu. Do systému ponúk sa môžete vrátiť pomocou tlačidla MENU a opustiť systém ponuky pomocou tlačidla EXIT.

##### Obnovenie výrobných nastavení

Ak chcete aktivovať položku ponuky „Výrobné nastavenia“, stlačte tlačidlo OK a potom zadajte bezpečnostný kód (predvolený kód: 0000). Po zadaní bezpečnostného kódu sa zariadenie vráti do predvoleného stavu a aktivuje sa ponuka sprievodcu inštaláciou. Zariadenie stratí svoje predchádzajúce nastavenia!

##### Načasovanie nahrávok a pripomienok

1. Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a vstúpte do položky ponuky „Nastavenie časovača“, stlačte tlačidlo „OK“ pre vstup do ponuky.
2. Pomocou tlačidiel „HORE“ / „DOLE“ sa posúvajte cez programy časovača (01-20). Zvolený časovač môžete aktivovať stlačením tlačidla „OK“.
- TV/Rádio: môžete si vybrať program, ktorého formát prijímu chcete napláňovať na sledovanie/nahrávanie.
- Nastavenie opakovania: môžete nastaviť interval, v ktorom sa časovač znova spustí pri opakovaní Vypnuté, Raz, Denne (Denne), Týždenne (Týždenne). Výberom možnosti „Vypnuté“

sa všetky ostatné možnosti nastavenia v tejto položke ponuky stanú neaktívnymi.

- Nastavenie kanálu: požadovaný kanál je možné zvoliť pomocou šípky „VPRAVO“ / „VLAVO“.
  - Dátum načasovania: možno aktivovať tlačidlom OK, dátum je možné zmeniť pomocou navigačných tlačidiel. RRRR-MM-DD. Nastavený dátum je možné aktivovať tlačidlom „OK“ (Ak sú zadané údaje nesprávne, po stlačení tlačidla OK sa zvolená hodnota automaticky zmení na predvolený dátum 01.01.2012)
  - Nastavenie času začiatku a času konca: HH:MM manipulácia podobná ako pri nastavení dátumu (Ak sú zadané údaje nesprávne, po stlačení tlačidla OK sa zvolená hodnota automaticky zmení na predvolených 23:59)
  - Nastavenie režimu časovania: Nahrávanie, Pohľad prepne na nastavený kanál a/alebo zapne nahrávanie programu v požadovanom čase.
3. Pri nastavovaní všetkých časových údajov aktivujte tlačidlo „Uložiť“ v ľavom rohu obrazovky stlačením navigačných šípok (farba tlačidla sa na obrazovke zmení na žltú), čím prijmete nastavenia, čím sa aktivuje časový program. Hlavné nastavené hodnoty sú vedľa poradového čísla programu časovania, ktoré sa zobrazujú.

##### Pozor!

- V prípade aktívneho časovania sa jednotka vo vypnutom stave automaticky nezapne a nespustí nastavené nahrávanie.

- Pri zapnutí sa 15 sekúnd pred časom začiatku merania zobrazí upozornenie na nadchádzajúcu zmenu kanála. Prepínanie kanálov môže byť odmietnuté. 15 sekúnd pred časom ukončenia časovača sa opäť zobrazí varovné okno, zariadenie sa prepne späť na pôvodne sledovaný kanál. Automatické prepínanie kanálov môže byť tiež odmietnuté.
- Pri nahrávaní bliká červená bodka v pravom hornom rohu obrazovky.
- Záznam sa uloží do priečinka PVRs vo formáte MPEG-TS (1440\*1080).
- V aktívnom režime časovaného nahrávania zariadenie nezablokuje funkcie diaľkového ovládača, avšak pri zmene kanálov zariadenie pokračuje v časovanom nahrávaní, pričom je možné sledovať program zvoleného aktuálneho kanála.

##### Nastavenia zobrazenia na obrazovke:

Stlačte tlačidlo „HORE“ alebo „DOLE“ a prejdite na položku ponuky „Nastavenie OSD“. Stlačením tlačidla OK zariadenie zobrazí možnosti nastavenia pre informačnú lištu kanála. Do systému ponúk sa môžete vrátiť pomocou tlačidla MENU a opustiť systém ponuky pomocou tlačidla EXIT.

- Zobraziť titulok:

Voliteľné možnosti: Vypnuté / Zapnuté aktivovaním možnosti, ak ju kanál poskytuje, v spodnej časti obrazovky sa zobrazia titulky programu. (pri zmene kanálu alebo stlačení tlačidla INFO na diaľkovom ovládači môžete skontrolovať, či kanál poskytuje titulky pre svoj program v ľavom dolnom rohu informačnej lišty kanála na obrazovke. Ikona „SubT“ je aktívna alebo nie.)

- Čas zobrazenia OSD (s):

Od 3 do 10 sekúnd môžete nastaviť, ako dlho má byť informačný panel kanála viditeľný na obrazovke.

#### - Priehľadnosť OSD:

Miera, do akej by mala byť informačná lišta kanála zobrazená na obrazovke priehľadná, sa dá nastaviť medzi 0 a 50 percentami.

#### - Automatické vypnutie:

Standardne sa prístroj vypne 3 hodiny po zapnutí. Aktiváciu automatického vypnutia je možné nastaviť v časovom intervale 1-6 hodín, prípadne je možné ho aj vypnúť.

#### - USB aktualizácia:

Ak je k dispozícii Firmware program, zariadenie môžete aktualizovať.

#### - USB záloha:

Backup sa používa na zálohovanie interného softvéru a údajov (zoznam kanálov).

## MULTIMEDIÁLNY PREHRÁVAČ

### Mediálne centrum

V tejto poločke ponuky nájdete formáty médií, ktoré je možné na zariadení prehrať

1. Pomocou tlačidiel „VPRAVO“ / „VLAVO“ vyberte možnosť „Centrum médií“ (ikona prehrávania) z piktogramov v hornom riadku.
2. Pomocou tlačidiel „HORE“/„DOLE“ zvýrazníte požadovanú položku a potom stlačte tlačidlo „OK“.
3. Stlačte „EXIT“ pre ukončenie.

### Hudba:

Aktivuje sa tlačidlom OK zariadenie zobrazí obrázky vo formátoch MP3 a AC3 na pamäťovom zariadení USB pripojenom k zariadeniu. Prehrávanie môžete ovládať pomocou tlačidiel médií na diaľkovom ovládači: môžete spustiť/zastaviť prehrávanie skladieb, prepínať medzi skladbami. Pomocou farebných tlačidiel môžete zmeniť poradie skladieb, usporiadať skladby do zoznamu skladieb, uložiť ich ako obľúbené a zmeniť spôsob prehrávania skladieb za sebou.

### Obrázok:

Po aktivácii tlačidlom OK zariadenie zobrazí obrázky vo formátoch bmp, gif, jpg a png na pamäťovom zariadení USB pripojenom k zariadeniu. Prehrávanie môžete spustiť stlačením tlačidla OK na diaľkovom ovládači, čím sa obrázok zobrazí na obrazovke. Pomocou farebných tlačidiel môžete zmeniť obrázky, usporiadať ich do zoznamu skladieb a uložiť ich ako obľúbené. V režime Nastavenia aktivovanom modrým tlačidlom môžete zmeniť čas zobrazenia obrázkov a spôsob opakovania obrázkov.

- Čas premietania: Môžete nastaviť čas zobrazenia každého obrázka v rozmedzí 1-9 sekúnd, výberom možnosti Vypnuté zariadenie zobrazí iba vybraný obrázok.

- Opakovaná projekcia: Ak je vybraná možnosť Vypnuté, zobrazenie obrázkov sa zastaví po zobrazení posledného obrázka v priečinku. Po výbere možnosti Zapnuté sa snímky prehrávajú nepretržite.

*Prehrať len obrázky v danom priečinku. Režim nastavenia môžete opustiť tlačidlom EXIT, čím sa nastavenie dokončí. Zobrazenie môžete spustiť stlačením tlačidla OK pri nastavení na obrázok v zobrazení zoznamu. Obrázky zobrazené jeden po druhom sa striedajú s prepínaním obrázkov podľa rôznych efektov. Tlačidlom EXIT môžete prerušiť zobrazovanie obrázkov.*

### Film:

Zariadenie sa aktivuje tlačidlom OK a prehráva videá vo formátoch AVI, MP4, MPEG a MKV na pamäťovom zariadení USB pripojenom k zariadeniu. Prehrávanie môžete spustiť stlačením tlačidla OK na diaľkovom ovládači. Prehrávanie vybraného videa môžete prepnúť na celú obrazovku stlačením OK alebo žltého tlačidla. V režime celej obrazovky môžete použiť tlačidlá médií na ovládanie prehrávania videa.

*Videá v danom priečinku sa prehrávajú nepretržite, ďalšie video sa začne prehrávať po skončení aktuálneho videa.*

Stlačením tlačidla EXIT zastavíte prehrávanie videí na celej obrazovke. V takom prípade sa zariadenie vráti do súborového systému jednotky USB.

### Správca nahrávania:

V tomto priečinku môžete prehliadať mediálny obsah nahraný pomocou tohto zariadenia. Pomocou farebných tlačidiel môžete nahrávky uzamknúť, vymazať a premenovať.

### Nastavenie nahrávania s časovým posunom:

Výberom možnosti „Nastavenie DVR“ a stlačením tlačidla OK je možné zapnúť alebo vypnúť možnosť nahrávania s časovým posunom. Funkciu nahrávania s časovým posunom môžete aktivovať stlačením tlačidla „Pauza“ počas sledovania programu. V tomto prípade vidíte na TV obrazovke statický obraz, zariadenie nahráva aktuálne sledovaný program na vložené USB pamäťové zariadenie. Prehrávanie spustíte stlačením tlačidla Play, pod ktorým sú dostupné nasledujúce možnosti:

- Stlačením tlačidla „Pauza“ prehrávanie pozastavíte.
- Stlačením tlačidla „DOPREDU“ zrýchlite prehrávanie dopredu.
- Stlačením tlačidla „SPÁŤ“ prevínete prehrávanie späť.

### Zastaviť nahrávanie s časovým posunom:

Stlačením tlačidla „STOP“ zastavíte funkciu Timeshift. Po vypnutí časovaného nahrávania sa záznam vymaže z úložiska na pozadí.

### Použitie nepretržitého nahrávania:

Dá sa spustiť stlačením tlačidla REC na diaľkovom ovládači. Po opätovnom stlačení tlačidla REC môžete nastaviť dĺžku nahrávania. Dá sa zastaviť stlačením tlačidla STOP. Dvojitém stlačením tlačidla MENU môžete skontrolovať údaje o dĺžke záznamu. V prípade spusteného nahrávania je možné zvoliť iný kanál na ďalšie sledovanie, nahrávanie pokračuje podľa spustených parametrov.

## SIETOVÉ NASTAVENIA

WiFi – Ethernet – Online film – Network upgrade

**Pozor!** Tieto služby nie sú pre tento typ dostupné!

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Digitálny terestriálny signál v niektorých regiónoch môže byť slabý. Pre príjem kanálov so slabým signálom používajte anténu so zosilňovačom.

| Problém  | Možné príčiny   | Riešenie  |
|--|---|---|
| Nesvieti pohotovostná kontrolka.   | Napájaci kábel nie je správne pripojený.  | Skontrolujte sieťové napájanie.   |
| Žiadny signál.   | Nie je pripojená anténa.<br>Poškodená / nesprávne nastavená anténa.<br>Signál mimo dosahu.                                  | Skontrolujte kábel antény.<br>Skontrolujte anténu.<br>Skontrolujte u poskytovateľa služby.  |
| Žiadny obraz alebo zvuk.   | Na TV nie je zvolený Scart/AV.  | Skontrolujte kábel, s ktorým je prístroj pripojený k TV.<br>Otestujte TV pripojku Scart/AV alebo zdroj AV.                                      |
| Prístroj nereaguje na diaľkový ovládač.  | Prijímač je vypnutý.<br>Nesprávny smer diaľkového ovládača.<br>Zakrytý predný panel.<br>Vybité batérie diaľkového ovládača. | Zapojte a zapnite prijímač.<br>Diaľkový ovládač držte nasmerovaný na prístroj.<br>Dbajte na to, aby prístroj nebol zakrytý.<br>Vymeňte batérie. |
| Zabudnutý kód uzamknutia kanála.   |   | Nainštalujte kanály znova.  |
| Set-top box nereaguje na diaľkový ovládač.                                     | (1) Vybité batérie diaľkového ovládača.<br>(2) Niečo blokuje cestu signálu od diaľkového ovládača k prístroju.              | (1) Vymeňte batérie.<br>(2) Dbajte na to, aby nič neblokovalo cestu signálu.  |
| Po premiestnení set-top boxu do inej miestnosti, nevie nájsť digitálny signál. | Signál z antény sa dostane do novej miestnosti cez rozbočovač, ktorý znižuje silu signálu.                                  | Použite priamy signál antény.   |

Poznámka: Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred.

## RO RECEPTOR COMBO DVB-T/T2/C

### AVERTISMENTE

• Vá rugám să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală este în limba maghiară. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, precum și copii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea sau întreținerea aparatului de către utilizatori poate fi efectuată de către copii doar sub supraveghere. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copii departe de ambalaj dacă acesta conține o pungă sau alte ingrediente periculoase! • În timpul funcționării nu efectuați conectarea cablurilor! • Nu împiedicați răcirea aparatului, este interzisă acoperirea lui! • Așezați aparatul în așa fel, încât ștecărul cablului de alimentare să poată fi ușor de îndepărtat din priză de rețea! Așezați cablul de alimentare în așa fel, încât să nu poată fi scos accidental din priză sau să nu reprezinte un risc de accidentare! Nu treceți cablul de alimentare sub covor, preș etc.! • Datorită prezenței curentului electric respectați regulile uzuale pentru protecția vieții! Este interzisă atingerea aparatului sau a adaptorului cu mână umedă! • Conectați aparatul doar la o priză standard de 230 V~ / 50 Hz! • Protejați dispozitivul de praf, condens, lichide, umezeală, îngheț și șocuri, precum și de căldura directă sau razele solare! Folosiți exclusiv în interior, în condiții fără umezeală! • În caz de furtună sau fulger se recomandă scoaterea adaptorului și a cablului din priză. • Aveți grijă să nu pătrundă obiecte străine în dispozitiv prin deschideri! • Evitați stropirea aparatului cu apă, și nu așezați obiecte precum pahare pline cu lichide deasupra aparatului! Este interzisă amplasarea focului deschis precum lumânare aprinsă pe aparat! • Nu demontați sau modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau șocuri electrice! • Dacă constatați orice anomalie în funcționare scoateți dispozitivul din priză și contactați un specialist! • Nu conectați dispozitive mobile la mufa USB cu scopul de a le încărca! Nu recomandăm utilizarea unui dispozitiv de stocare HDD cu spațiu mai mic decât 32 GB, respectiv mai mare decât 500 GB, pentru că gestionarea acestuia ar înecetini și îngreuna funcționarea aparatului. Stocați pe memorie externă doar fișierele care pot fi redată, prezența datelor/fișierelor străine poate înecetini sau deregla funcționarea. • Punerea necorespunzătoare în funcțiune sau manipularea dispozitivului atrage după sine pierderea garanției. • Acest produs este destinat utilizării rezidențiale, nu este un dispozitiv industrial-comercial. După terminarea duratei de viață produsul se califică drept deseu periculos. A se gestiona în conformitate cu reglementările locale. • Somogyi Elektronik Kft. certifică faptul că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Conținutul integral al Certificatului de conformitate UE se poate solicita la adresa [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu). • Datorită îmbunătățirilor permanente, conținutul tehnic și designul pot fi modificate și fără notificare prealabilă. Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).



## CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiune prin scoaterea adaptorului din priză. Utilizați o cârpă de șters moale, uscată. Nu utilizați agenți de curățare agresivi și lichide!

Verificați în mod regulat starea intactă a adaptorului de rețea, a cablurilor de conexiune și a carcasi. În caz de orice neregulă întrerupeți imediat alimentarea cu curent și adresați-vă unui specialist!



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



**Pericol de electrocutare!** Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



## ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajere, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți îndoială, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

## SPECIFICAȚII

• DVB-T/T2: recepția emisiunilor TV și radio terestre digitale cu acces liber și gratuite • DVB-C: afișarea programelor necodificate ale unor furnizori de televiziune prin cablu • meniu în mai multe limbi: EN, HU, SK, RO, D, CZ • operare intuitivă și confortabilă • acordare automată și manuală • lista canalelor preferate • ghid electronic de programe (EPG) • teletext, blocare de siguranță pentru copii • înregistrare normală și cu decalaj de timp pe stocare USB (opțional) • conector USB pentru hard disk extern • redare fișiere multimedia (image, audio, video) • rezoluție video suportată: 1920x1080p • ieșire HDMI, SCART, COAX • conectori coaxiali RF în și RF out • se poate amplasa pe mobilier sau fixa de perete în spatele televizorului • accesorii: adaptor de rețea • **Achiziționați cablul de conexiune corespunzător pentru televizorul dvs.!** • **Nu acceptă card de abonament.**

## CONECTARE (fig. 2.)

Cablurile de conexiune necesare depind de aparatul pe care îl aveți. Introduceți cablul de la antena de cameră/exterioră sau de la conexiunea de perete (cablu TV) în portul IN al aparatului. Dacă televizorul dvs. dispune de port HDMI, conectați cele două aparate, televizorul și receptorul cu ajutorul unui cablu HDMI. Dacă nu aveți port HDMI, puteți folosi și cablu de conectare SCART. Unele aparate (precum videoplayerele) necesită conectarea antenei. În acest scop trebuie să achiziționați un cablu coaxial RF având lungimea dorită. Semnalul antenei este condus de la videoplayer la televizor cu ajutorul unui alt cablu de conexiune RF. Dacă nu aveți videoplayer, receptorul DVB-T (OUT) și televizorul (ANT IN) pot fi conectate direct cu un cablu coaxial. Dacă televizorul dispune atât de port HDMI cât și de port SCART, vă recomandăm utilizarea conexiunii cu cablu HDMI. În cele din urmă conectați adaptorul de rețea la aparat, și mai apoi la rețeaua de alimentare electrică.

## PRIMI PAȘI

### Prima punere în funcțiune:

La prima pornire a aparatului apare meniul **Ghid de instalare**. Puteți naviga între opțiunile **Limbă OSD, Regiune, LCN, Mod și Căutare canale** folosind butoanele de navigare.

Cu ajutorul butoanelor de navigare alegeți opțiunea dorită din meniu. Confirmați opțiunea aleasă prin apăsarea butonului "OK" al telecomenzii, sau cu ajutorul săgeților de navigare puteți modifica setarea aleasă. În cazul activării opțiunii **NLC**, aparatul va determina ordinea canalelor în funcție de alocarea canalelor stabilită de furnizorul de servicii. Cu alegerea punctului **Căutare canale** puteți porni căutarea canalelor disponibile.

**Atenție!** În cazul în care antena racordată la aparat nu dispune de sursă de alimentare independentă, ieșiți din Ghidul de instalare, alegeți meniul **Căutare canale**, și porniți sursa de alimentare oferită de aparat pentru antenă.

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Pentru afișarea meniului principal apăsați butonul **MENU** pe telecomandă.

## SETAREA LIMBII UTILIZATE DE APARAT

### Limba afișajului (OSD)

În acest punct al meniului puteți face setările aferente limbii folosite de aparat (limba meniului, limba subtitrării, teletext etc.).

1. Cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți dintre simbolurile de pe rândul de sus opțiunea "Limba" (simbolul antenă parabolică).
2. Marcați cu ajutorul butoanelor "JOS" / "SUS" elementul dorit, iar cu butoanele "DREAPTA" / "STÂNGA" puteți alege setarea dorită.
3. Pentru ieșirea în meniul principal apăsați butonul "MENU".

## SETĂRILE DE BAZĂ ALE APARATULUI

### Setarea canalelor

În acest punct al meniului puteți face setările aferente canalelor care pot fi vizionate (limba meniului, limba subtitrării, teletext etc.).

1. Cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" marcați dintre simbolurile de pe rândul de sus opțiunea "Căutare canale" (simbol lupă).

2. Marcați cu ajutorul butoanelor "SUS" / "JOS" elementul dorit, apoi apăsați butonul "OK".

3. Pentru ieșire apăsați butonul "EXIT" pe telecomandă.

**Atenție!** Dacă meniul OSD este activ, atunci aparatul nu poate reda un program în fundal. Fundalul este negru, iar sunetul va fi oprit.

Selecția dacă doriți să căutați programe transmise terestru (DVB-T/T2; este necesară o antenă de cameră sau exterioară) sau programe de televiziune prin cablu (DVB-C). În cel de-al doilea caz, puteți accesa programele necodificate oferite de furnizor prin intermediul prizei de antenă de perete.

#### **Căutare automată:**

Pentru alegerea opțiunii Căutare automată apăsați butonul „JOS”, apoi butonul „OK”. În acest caz aparatul va iniția o căutare, va șterge lista de canale memorată anterior, și va salva o nouă listă de canale pe baza canalelor găsite. Înainte de inițierea căutării activate nu se va afișa o atenționare suplimentară.

#### **Căutare manuală a canalelor:**

1. Cu ajutorul butoanelor de navigare alegeți opțiunea Căutare manuală din meniu, apoi apăsați butonul "OK".
2. Cu ajutorul butoanelor de navigare setați Numărul canalului, Frecvența și Lățimea de bandă.
3. După alegerea opțiunii Căutare puteți declanșa căutarea prin apăsarea butonului "OK".

#### **Setare regiune:**

Prin alegerea opțiunii Regiune din meniu, puteți seta cu ajutorul butonului "DREAPTA" / "STÂNGA" regiunea corespunzătoare locului dvs. de reședință.

#### **Alimentare antenă:**

La opțiunea Alimentare antenă puteți seta ca aparatul să asigure alimentare pentru antenă sau nu prin punctul de conectare la antenă (5 V<sub>DC</sub>).

#### **Căutare televiziune prin cablu, NIT:**

Căută rapid doar pe frecvențele specificate de furnizor.

#### **Televiziune prin cablu, Setare frecvență principală:**

Selectarea modulației.

#### **LCN Număr logic al canalului:**

Dacă este activată, aparatul va ordona canalele conform aranjamentului stabilit de furnizorul de servicii. Dacă opțiunea NLC (Număr logic canal) este activă, numărul de ordine al canalelor nu poate fi modificat.

### **UTILIZARE**

#### **Schimbare canal**

Puteți alege canalul pe care doriți să-l vizionați în mai multe moduri: prin navigarea jos-sus între canale, cu ajutorul butoanelor numerice, respectiv din lista de canale afișată pe ecran.

#### **1. Pentru a naviga între canale**

Folosiți butoanele "SUS" / "JOS" de pe telecomandă.

#### **2. Cu ajutorul numărului canalului**

Utilizând butoanele numerice, alegeți numărul canalului pe care doriți să-l vizionați.

#### **3. Lista de canale afișată pe ecran**

Canalul pe care doriți să-l vizionați se poate alege direct din lista de canale care apare pe ecran. Pentru afișarea listei apăsați butonul "OK" în timpul vizionării televizorului.

- Puteți naviga simplu cu butoanele "SUS" / "JOS" în lista de canale de pe ecran.

- Cu butonul ROȘU de pe telecomandă puteți aranja lista de canale în funcție de tipul de canale, apoi cu ajutorul butoanelor "SUS" / "JOS" puteți naviga între canale: Toate, FTA: doar canalele necodificate, cu acces liber, CAS HD: doar canalele disponibile în rezoluție HD.

- Prin apăsarea butonului VERDE al telecomenzii se activează o tastatură alfanumerică pe ecran, unde aveți posibilitatea să introduceți numele canalului căutat prin deplasare cu ajutorul butoanelor de navigare.

- Cu ajutorul butonului GALBEN al telecomenzii puteți aranja lista de canale în funcție de valori presetate. Nume(A-Z) / Nume(Z-A) / Gratuit / Codificat / Închis / Implicit / Tp sus / Tp jos

- Cu ajutorul butonului ALBASTRU al telecomenzii puteți afișa pe partea dreaptă a listei literele alfabetului, și puteți să navigați între ele cu ajutorul butoanelor numerice - astfel se afișează canalele ale căror nume începe cu litera marcată.

- Cu ajutorul butonului EPG al telecomenzii puteți vizualiza listele preferate presetate.

Indiferent de varianta aleasă, canalul ales poate fi confirmat prin apăsarea butonului "OK" de pe telecomandă.

#### **Reglarea volumului**

Cu ajutorul butonului VOL+, respectiv VOL- de pe telecomandă puteți regla volumul sonorului. Setarea unui volum prea mare pe aparat poate provoca distorsiuni ale calității sunetului pe televizor!

#### **Ghid electronic de programe (EPG)**

Pentru afișare, apăsați butonul „EPG”.

1. Puteți să vă deplasați între canale, respectiv emisiuni cu ajutorul butoanelor "SUS" / "JOS" ale telecomenzii. Cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" puteți alege între coloana cu lista de canale și cea cu lista de programe.

2. Cu butonul "Verde" al telecomenzii puteți seta un memento sau temporizator de înregistrare.

### **EDITARE CANALE**

#### **Meniu editare canale**

După afișarea meniului principal, cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" marcați dintre simbolurile de pe rândul de sus opțiunea "Lista de canale" (simbol TV).

#### **Personalizare listă canale TV/radio:**

1. Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Lista canale TV", apăsați butonul "OK" pentru intrarea în meniu.

2. Meniul "Lista canale TV" conține următoarele opțiuni, care pot fi activate cu ajutorul butoanelor colorate sau alte butoane ale telecomenzii: Gri: „Favorite”, Roșu: „Bloc”, Verde: „Elimină”, Galben: „Mută” Galben: „Editare”. "Lista de canale radio" conține aceleași meniuri și posibilități de setare.

Pentru activarea funcției de blocare aparatul va solicita un cod PIN, acesta este implicit: 0000.

### Lista favorite:

1. Activând meniul Lisa canale TV/Lista canale radio, apăsați butonul "FAVOURITE". Astfel puteți acces 16 grupuri favorite, din care primele 8 vor fi denumite conform tipului de conținut.
2. Prin deținut poate fi marcat cu ajutorul butonului "OK". Apăsând încă o dată butonul "OK" veți activa din nou afișarea listei de canale. Navigând între canale, cu ajutorul butonului OK prin aplicarea unei inițiere lângă denumirea canalului puteți marca canalele pe care doriți să le adăugați în acest grup de favorite. Inițierea poate fi ștearsă prin apăsarea repetată a butonului "OK", astfel canalul va dispărea din lista de favorite. Un canal poate fi atribuit în mai multe liste de canale.
3. Prin apăsarea dublă a butonului "EXIT" puteți ieși din editare, iar aparatul va solicita confirmarea pentru salvarea modificărilor.
4. Lista de canale favorite afișată pe ecran: Cu apăsarea butonului "OK" activați lista de canale, apoi cu ajutorul butoanelor "EPG" și "SUS" / "JOS" de pe telecomandă puteți naviga între întreaga listă și listele favorite setate.

### Control parental

Din meniul Lista de canale alegeți opțiunea "Control parental", apoi apăsați butonul "OK". Introduceți codul de siguranță (codul implicit "0000"). După introducerea parolei corecte va apărea meniul control parental. La ieșirea cu butonul EXIT modificările vor fi stocate în mod automat.

1. Limită de vârstă: puteți alege dintre opțiunea „Permise toate”, setarea vârstei de 7-12-15-18 ani sau opțiunea „Blocate toate”. Emisiunile care au clasificare de vârstă mai mare decât vârsta setată nu vor apărea, iar aparatul va solicita o parolă pentru dezactivarea blocării la emisiunile respective.
2. Blocare meniu: Aparatul nu permite accesarea meniului OSD. Puteți activa/dezactiva blocarea cu această opțiune. Prin introducerea parolei puteți dezactiva blocarea accesului la meniul.
3. Blocare canale: ON - puteți bloca canalele, care vor putea fi vizionate doar după introducerea parolei (OFF: nu este nevoie de parolă)
4. Parolă nouă: din meniul "Control parental" puteți seta o parolă nouă: introduceți parola, apoi la opțiunea confirmare parolă introduceți noua parolă. Astfel se va activa noul cod de siguranță.
5. Tip redare canal: modul de schimbare a emisiunii TV; 1.AV Sync: dacă este disponibil atât sunetul cât și imaginea, va apărea emisiunea, 2.Stable: pot fi accesate doar mesajele stabile.

### SETAREA CARACTERISTICILOR AUDIO ȘI VIDEO ALE APARATULUI

#### Meniu setare AV

Din acest meniu puteți opera setările de bază audio și video referitoare la aparat (Formatul afișajului de ecran, rezoluție ecran etc.).

1. Cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți dintre simbolurile de pe rândul de sus opțiunea "Setare AV" (simbolul uneialt).
2. Marcați cu ajutorul butoanelor "JOS" / "SUS" elementul dorit, iar cu butoanele "DREAPTA" / "STÂNGA" puteți alege setarea dorită.
3. Pentru ieșirea în meniul principal apăsați butonul "MENU".

### Alegerea normei de ecran TV:

În meniul principal "Setare AV" apăsați butonul "JOS" / "SUS", și accesați meniul "Sistem TV". Cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți setarea dorită: Automat, PAL, NTSC. După schimbarea normei, ecranul se va înnegri pentru câteva secunde.

### Alegerea rezoluției ecranului:

Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Rezoluție ecran", apoi cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți setarea dorită: Automata 1080i, 1080p... După schimbarea rezoluției, ecranul se va înnegri pentru câteva secunde.

### Alegerea dimensiunii ecranului:

Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Format ecran", apoi cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți setarea dorită: Automat, 4:3LetterBox, 4:3PanScan, 16:9.

### Alegerea luminozității ecranului:

Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Video", apoi cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți setarea dorită: Standard, Original, Vibrant.

### Setare semnal TV analogic:

Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Ieșire SCART", apoi cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți setarea dorită: CVBS, RGB.

### Alegerea formatului audio:

Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Ieșire sunet", apoi cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți setarea dorită: Convertire, ieșire LPCM, ieșire BS.  
- LPCM: semnal stereo dual pe ieșire.  
- Bitstream (BS): Toate canalele audio pe ieșire, de regulă Dolby Digital sau DTS.

### Activare narație audio pentru nevăzători:

Cu ajutorul butonului AD al telecomenzii sau din meniul Setare AV cu butoanele "SUS" / "JOS" puteți accesa meniul "Narație audio (AD)", iar acolo activați această funcție cu butoanele "DREAPTA" / "STÂNGA".

*Vă rugăm luați în considerare faptul că această funcție funcționează doar dacă furnizorul emisiunii asigură acest serviciu!*

### Setarea volumului narației audio (AD VOLUME):

Dacă ați permis narația audio, se va activa reglarea volumului pentru sonorul funcției AD. În caz contrar această funcție este inactivă. Cu ajutorul butoanelor "SUS" sau "JOS" alegeți meniul "Decalajul volumului AD", și cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" puteți seta volumul narației audio raportat la volumul emisiunii pe o scară de -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3.

### SETAREA OREI, DATEI ȘI ZONEI ORARE

#### Meniu principal setare oră

Din acest meniu puteți seta ora exactă a aparatului.

1. Cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți dintre simbolurile de pe rândul de sus opțiunea "Ora" (simbolul ceas).
2. Marcați cu ajutorul butoanelor "JOS" / "SUS" elementul dorit, iar cu butoanele "DREAPTA" / "STÂNGA" puteți alege setarea dorită.
3. Pentru ieșirea în meniul principal apăsați butonul "MENU".

## Utilizarea GMT:

Alegând opțiunea "Activare/Dezactivare" cu butoanele "DREAPTA" / "STÂNGA", cu opțiunea "Activare" aparatul va seta data și ora exactă în baza datelor recepționate de la turnul de emisie. Alegând opțiunea "Dezactivare", se activează posibilitatea setării datei și orei.

## Decalaj GMT:

Setare automată, reglarea nu este activă, nu poate fi setată.

## Ora de vară:

Meniul „Utilizare GMT”, în cazul alegerii opțiunii „Activare” va fi inactiv, nu se poate seta. Setarea „Dezactivare” va activa posibilitatea de setare a acestei funcții.

În stare activă (marcat cu litere albe) se poate alege cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" dintre posibilitățile oferite varianta "Activare/Dezactivare". Aduagă sau scade o oră de la ora setată.

## Setarea meniului Dată și Oră:

Meniul „Utilizare GMT”, în cazul alegerii opțiunii „Activare” va fi inactiv, nu se poate seta. Setarea „Dezactivare” va activa posibilitatea de setare a acestei funcții. În stare activă (marcat cu litere albe) după apăsarea butonului "OK" data poate fi setată cu ajutorul butoanelor "JOS"/"SUS". Data și ora setată poate fi confirmată cu apăsarea butonului "OK".

## SETĂRI SISTEM

### Meniu principal setare sistem

În acest meniu puteți obține informații referitoare la aparat și puteți efectua și alte setări.

1. Cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți dintre simbolurile de pe rândul de sus opțiunea "Sistem" (simbolul roată dințată).
2. Marcați cu ajutorul butoanelor "SUS" / "JOS" elementul dorit, apoi apăsați butonul "OK".
3. Pentru ieșire apăsați butonul "EXIT" pe telecomandă.

### Informații sistem

Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Informații". După apăsarea butonului "OK" apar informațiile producătorului legate de hardware și software. Cu ajutorul butonului MENU vă puteți întoarce la meniul principal, iar cu butonul EXIT puteți ieși din meniu.

### Revenirea la setările din fabrică

Pentru activarea meniului "Revenire la setări din fabrică" apăsați butonul "OK", apoi introduceți codul de securitate (implicit: 0000) După introducerea codului de siguranță aparatul va reveni la starea inițială, și se activează meniul Ghid de instalare. Aparatul va pierde toate setările anterioare.

### Setare mementouri, înregistrări

1. Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Setare temporizator", apăsați butonul "OK" pentru intrarea în meniu.
2. Cu ajutorul butoanelor "SUS" / "JOS" puteți naviga între programele de temporizare (1-20). Temporizatorul ales poate fi marcat cu ajutorul butonului "OK".
  - TV/Radio: puteți alege formatul emisiunii pe care doriți să-l marcați pentru vizionare/înregistrare.
  - Reglare Repetare: puteți seta intervalul în care să se reactiveze temporizatorul - Dezactivat, O dată, Zilnic (Pe zi), Săptămânal

(Pe săptămână). Cu alegerea opțiunii „Dezactivare” toate celelalte opțiuni din acest meniu vor fi inactive.

- Setare canal: cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți canalul dorit.
  - Data temporizării: se activează cu butonul OK, data se modifică cu butoanele de navigare. AAAA-LL-ZZ Cu butonul „OK” se poate activa data setată (Dacă data introdusă nu este corectă, după apăsarea butonului OK valoarea aleasă se resetează în mod automat și se afișează valoarea 2012-01-01)
  - Setare Ora pomire și Ora oprire: OO-MM, se reglează la fel ca și Data (Dacă data introdusă nu este corectă, după apăsarea butonului OK valoarea aleasă se resetează în mod automat și se afișează valoarea 23:59)
  - Reglare Mod temporizator: Înregistrare, afișaj; schimbă pe canalul setat și/sau pornește înregistrarea emisiunii la ora dorită.
3. După ce ați setat toate datele referitoare la temporizare, activând butonul "Salvare" din colțul stânga al ecranului cu ajutorul butoanelor de navigare (butonul va deveni galben pe afișaj), puteți confirma setările, iar programul de temporizare va deveni activ. Valorile principale setate vor apărea lângă numărul programului de temporizare.

### Atenție!

- În cazul unei temporizări active, dacă unitatea este oprită, atunci nu pornește automat și înregistrarea setată nu va porni.
- Dacă aparatul este pornit, atunci cu 15 secunde înainte de ora începerii temporizării va apărea o atenționare legată de iminenta schimbare a canalului. Schimbarea de canal poate fi refuzată. Cu 15 secunde înainte de finalizarea temporizării va apărea un nou mesaj de atenționare, iar aparatul va reveni la canalul vizionat inițial. Schimbarea automată de canal poate fi refuzată de asemenea.
- În timpul înregistrării în colțul dreapta sus al ecranului va clipi o bulină roșie.
- Înregistrarea va fi realizată în format MPEG-TS (1440\*1080), în directorul PVRS.
- În modul de înregistrare temporizată activă aparatul nu va bloca funcțiile telecomenzii, însă în cazul schimbării canalului aparatul va continua înregistrarea, timp în care se va putea viziona emisiunea de pe canalul ales.

### Alegerea afișajului ecranului:

Apăsați butonul "SUS" sau "JOS", și accesați meniul "Setare OSD". După apăsarea butonului "OK" apar posibilitățile de setare a benzii cu informații legate de canal. Cu ajutorul butonului MENU vă puteți întoarce la meniul principal, iar cu butonul EXIT puteți ieși din meniu.

### Afișare subtitrare:

Opțiuni disponibile: Prin accesarea opțiunii Dezactivare/Activare apare subtitrarea în josul ecranului - dacă canalul asigură subtitrare. (La schimbarea canalului sau apăsarea butonului INFO de pe telecomandă, în banda de informații, în colțul stânga jos printre simboluri se poate verifica dacă furnizorul oferă subtitrare la emisiunea difuzată. Simbol „SubT” activ sau nu.)

### Timp afișaj OSD (sec):

Se poate seta între 3-10 secunde timpul în care banda de informații apare pe ecran.

### Transparență OSD:

Se poate seta între 0-50% transparența benzii cu informații care apare pe ecran.

**- Oprire automată:**

În starea implicită aparatul se va opri automat după 3 ore de la pornire. Oprire automată poate fi setată într-un interval de 1-6 ore, sau poate fi dezactivată.

**- Actualizare USB:**

Dacă sunt disponibile programe firmware de la producător, atunci aparatul poate fi actualizat.

**- Salvare USB:**

Backup are ca scop salvarea de siguranță a softului intern și a datelor (lista de canale).

## PLAYER MULTIMEDIA

### Centru media

În acest meniu regăsiți dispozitivele de redare aferente formatelor media ce pot fi redate cu ajutorul aparatului.

1. Cu ajutorul butoanelor "DREAPTA" / "STÂNGA" alegeți dintre simbolurile de pe rândul de sus opțiunea "Centru media" (simbolul play).
2. Marcați cu ajutorul butoanelor "SUS" / "JOS" elementul dorit, apoi apăsați butonul "OK".
3. Pentru ieșire apăsați butonul "EXIT" pe telecomandă.

### **Muzică:**

Prin activarea cu butonul OK, dispozitivul va reda videoclipurile în format MP3 și AC3 de pe unitatea de stocare USB conectată la aparat. Redarea muzicii poate fi controlată cu ajutorul butoanelor media de pe telecomandă: puteți porni/opri sau schimba piesa redată. Cu ajutorul butoanelor colorate puteți reordona piesele, puteți aranja piesele în liste de redare, le puteți marca ca favorite, sau puteți schimba modul de redare al pieselor.

### **Imagine:**

Va reda imaginile disponibile în format bmp, gif, jpg și png pe dispozitivul de stocare USB conectat la aparat, după activarea cu butonul OK. Redarea imaginilor poate fi pornită cu butonul OK de pe telecomandă. Cu ajutorul butoanelor colorate puteți modifica imaginile, puteți aranja imaginile în liste de redare, le puteți marca ca favorite. În modul Setare activat cu ajutorul butonului albastru puteți modifica timpul de afișare și modul de repetare al imaginilor.

- Timpul de proiecție: Timpul de afișare al imaginilor poate fi setat între 1-9 secunde, iar prin alegerea opțiunii Dezactivare aparatul va afișa doar o singură imagine aleasă.

- Repetarea proiecției: Prin alegerea opțiunii Dezactivare redarea imaginilor va fi oprită după afișarea ultimei imagini din director. Dacă alegeți opțiunea Activare redarea imaginilor va fi continuă.

*Va reda doar imaginile aflate în directorul ales. Puteți ieși din modul de setare cu ajutorul butonului EXIT, finalizând astfel setarea.*

*În vizualizarea listei puteți porni redarea apăsând butonul OK. Imaginile afișate unul după altul se vor schimba cu diferite efecte.*

Puteți întrerupe afișarea imaginilor cu butonul EXIT.

### **Film:**

Prin activarea cu butonul OK, dispozitivul va reda videoclipurile în format AVI, MP4, MPEG și MKV de pe unitatea de stocare USB conectată la aparat. Redarea filmelor poate fi pornită cu butonul OK de pe telecomandă. Redarea filmului ales poate fi comutat pe ecran complet cu apăsarea butonul OK sau a butonului galben. În

modul ecran complet redarea filmului poate fi controlată cu ajutorul butoanelor media.

*Redarea filmelor din directorul ales este continuu, după terminarea filmului actual se va trece la redarea filmului următor.*

Puteți întrerupe redarea filmului pe ecran complet cu butonul EXIT. Aparatul va reveni în sistemul de fișiere al dispozitivului USB.

### **Control înregistrare:**

În acest director puteți explora conținuturile media înregistrate cu acest aparat. Înregistrările pot fi blocate, șterse, redenumite cu ajutorul butoanelor colorate.

### **Reglare înregistrare cu decalaj de timp:**

OK puteți activa sau dezactiva înregistrarea cu decalaj de timp.

Funcția d înregistrare cu decalaj de timp poate fi activată în timpul vizionării programelor cu apăsarea butonului "Pause". Veți vedea o imagine statică pe ecran, iar aparatul va înregistra pe dispozitivul USB conectat emisiunea tocmai vizualizată. Prin apăsarea butonului Play puteți porni reluarea, în acest timp aveți la dispoziție următoarele opțiuni:

- Apăsați butonul „Pauză” pentru a întrerupe redarea.
- Apăsați butonul „ÎNAINTE” pentru a derula redarea înainte.
- Apăsați butonul „ÎNAPOI” pentru a derula redarea înapoi.

### **Oprirea înregistrării cu decalaj de timp:**

Apăsați butonul "STOP" pentru a opri înregistrare cu decalaj După oprirea înregistrării cu decalaj, înregistrarea va fi ștersă de pe dispozitivul de stocare.

### **Utilizare înregistrare continuă:**

Poate fi pornită cu apăsare butonului REC de pe telecomandă. După apăsarea repetată a butonului REC puteți seta durata înregistrării. Se poate opri cu apăsarea butonului STOP. Prin apăsarea dublă a butonului MENU puteți datele referitoare la durata înregistrării. În cazul unei înregistrări pornite se poate alege un alt canal pentru vizualizare, iar înregistrarea va continua conform condițiilor setate.

## SETĂRI DE REȚEA

WiFi – Ethernet – Online film – Network upgrade.

Atenție! Aceste servicii nu sunt disponibile pentru acest model!

## DEPANARE

În anumite regiuni, semnalul digital poate fi slab. Folosiți antenă cu amplificator încorporat pentru vizionarea canalelor cu semnal slab.

| Probleme   | Cauze posibile  | Soluții   |
|--|---|---|
| Lumina de standby nu se aprinde.   | Cablul de alimentare este scos din priză.   | Verificați cablul de alimentare.  |
| Semnal inexistent.   | Antena nu este conectată. Antena este deteriorată / dereglată. Semnal în afara razei de detectare.  | Verificați cablul antenei. Verificați antena. Verificați la furnizor.   |
| Nu este imagine sau sonor.   | Nu ați ales Scart/AV pe televizor.  | Verificați cablul de conectare la televizor. Verificați mufa Scart/AV a televizorului sau sursa AV.   |
| Nu execută comenzile de la telecomandă.  | Receptorul este oprit. Telecomanda nu este direcționată corect spre aparat. Panoul frontal este acoperit. Bateria telecomenzii s-a descărcat. | Introduceți ștecherul receptorului în priză și porniți-l. Direcționați telecomanda către panoul frontal. Verificați să nu fie acoperit panoul frontal. Schimbați bateriile. |
| Cod pentru blocarea canalelor uitat.   |   | Instalați din nou canalele pentru deblocare.  |
| Telecomanda nu controlează set-top box-ul.                                       | (1) Bateria s-a descărcat.<br>(2) Ceva blochează calea semnalului de la telecomandă la aparat.  | (1) Înlocuiți bateriile în telecomandă.<br>(2) Verificați să nu blocheze nimic calea semnalului.  |
| După mutarea set-top box în altă cameră, acesta nu recepționează semnal digital. | Semnalul antenei poate ajunge la noua locație printr-un sistem de distribuție, ceea ce diminuează puterea semnalului.                         | Încercați utilizarea unei semnal de antenă direct.  |

Observație: Designul și datele tehnice pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă!



## DVB-T/T2/C COMBO PRIJEMNIK

### UPOZORENJA

• Prije uporabe proizvoda pročitaite sljedeće upute i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca od 8 godina i starija, samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i koja im daje upute o korištenju uređaja, i razumjeli su opasnosti koje su uključene u sigurno korištenje. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od pakiranja ako sadrži vrećice ili druge opasne sastojke! • Nemojte spajati kabele tijekom rada! • Nemojte ometati hlađenje uređaja, nemojte ga prekrivati! • Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan i da se može jednostavno isključiti! Provodite priključni kabel tako da se ne može ni slučajno izvući ili da se nitko ne može spotaknuti o njega! Nemojte povlačiti kabel za napajanje ispod tepiha, otača itd.! • Zbog prisutstva mrežnog napona, pridržavajte se uobičajenih životnih pravila! Ne dirajte uređaj ili adapter mokrim rukama! • Spojite samo na standardnu utičnicu 230V~ / 50Hz! • Zaštitite od prašine, pare, tekućine, vlage, smrzavanja i udara, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti! Za upotrebu samo u suhim, zatvorenim uvjetima! • U slučaju sevanja ili grmljavine, preporučljivo je isključiti adapter i antenski kabel! • Pazite da nikakva strana tijela ne uđu kroz otvore! • Ne izlažite uređaj prskanju vode i ne stavljajte na uređaj predmete napunjene tekućinom, poput vaza, stakla! Na uređaj se ne smiju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća! • Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, nezgodu ili strujni udar! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, isključite napajanje i obratite se stručnjaku! • Ne spajajte mobilni uređaj na USB priključak za punjenje! Ne preporučamo korištenje USB memorije veće od 32 GB i HDD memorije veće od 500 GB jer se rukovanje može usporiti ili prekinuti. U vanjsku memoriju pohranjujete se samo datoteke koje se mogu reproducirati, prisutnost stranih podataka/datoteka može usporiti rad ili uzrokovati smetnje. • Nepravilna instalacija ili nestručno rukovanje poništiti će jamstvo. • Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, nije industrijski ili komercijalni uređaj. Nakon što je proizvod došao do kraja svog vijeka trajanja, smatra se opasnim otpadom. Odložiti u skladu s lokalnim propisima. • Somogyi Elektronik Ltd. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: somogyi@somogyi.hu • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).

### ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i izvucite adapter. Koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili tekućine!

Redovito provjeravajte ima li oštećenja na strujnom adapteru i spojinim kabelima, kao i na kućištu. U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!



**Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno je rastavljanje ili modificiranje uređaja ili njegovih dodatka! U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!



## RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korisnici ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

## NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatori treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti i ispražnjene baterije i akumulatori dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

## KARAKTERISTIKE

• DVB-T/T2: prijem besplatnih, zemaljsko emitiranih digitalnih TV i radio emisija • DVB-C: prikazivanje nekodiranih emisija pojedinih pružatelja usluga kabela televizije • višezjezični menu: EN, HU, SK, RO, D, CZ • jasno, praktično rukovanje • automatsko i ručno podešavanje • popis omiljenih kanala • elektronički programski vodič (EPG) • teletext, brava za djecu • normalno snimanje i snimanje s vremenskim pomakom na USB pohranu (opcionally) • USB priključak za vanjski tvrdi disk • reprodukcija multimedijalnih datoteka (slike, audio, video) • podržana video rezolucija: 1920x1080p • HDMI, SCART, COAX izlaz • RF ulaz i RF izlaz koaksijalni konektori • može se postaviti na namještaj ili se objesiti na zid iza TV-a • pribor: strujni adapter • **Nabavite pravi spojni kabel za svoj TV! • Ne prihvaćate pretplatničke kartice.**

## POVEZIVANJE (2. slika)

Koje točne priključne kabele trebate kupiti i koristiti ovisi o uređajima koje imate na raspolaganju. Uključite kabel iz krovne/sobne antene ili konektor zidne antene (kabelski TV) u IN utičnicu. Ako vaš TV ima HDMI priključak, povežite dva uređaja pomoću HDMI kabela. Ako nema HDMI utičnice, možete koristiti i SCART priključni kabel. Neki uređaji (npr. videorekorderi) zahtijevaju priključak antene. Za njih trebate kupiti RF koaksijalni priključni kabel željene duljine. Signal antene šalje se s videorekordera na TV putem drugog RF priključnog kabela. Bez videorekordera, DVB-T prijemnik (OUT) i TV (ANT IN) mogu se spojiti izravno pomoću RF koaksijalnog priključnog kabela. Ako vaš televizor ima i HDMI i SCART konektore, preporučuje se korištenje HDMI kabela.

Na kraju priključite strujni adapter u uređaj i u mrežu.

## POČETNI KORACI

### Prvo puštanje u rad:

Uređaj prikazuje izbornik **čarobnjaka za instalaciju** nakon prvog uključivanja. Koristite navigacijske gumbе za kretanje između opcija **OSD jezika**, **Regije**, **LCN-a**, **Način rada** i **Pretraživanja kanala**.

Pomoću navigacijskih tipki odaberite odgovarajuću stavku izbornika i odaberite neku od opcija. Prihvatite odabranu opciju pritiskom na tipku **"OK"** na daljinskom upravljaču ili promijenite postavku pomoću navigacijskih strelica. Ako je uključena opcija **LCN**, uređaj će rasporediti kanale prema dodjeli kanala koju je odredio davatelj usluge. Pretraživanje kanala možete pokrenuti odabirom stavke izbornika **Pretraživanje kanala**.

**Pažnja!** Ako antena spojena na uređaj nema vlastito napajanje, izađite iz ove stavke izbornika **čarobnjaka za instalaciju**, odaberite stavku izbornika **Pretraživanje kanala** i tamo uključite napajanje koje uređaj daje za antenu.

## PUŠTANJE U RAD

Za prikaz glavnog izbornika pritisnite tipku **MENU** na daljinskom upravljaču.

## POSTAVKE JEZIKA UREDAJA

### Jezik prikaza na zaslonu (OSD)

U ovoj stavci izbornika možete napraviti osnovne postavke za jezik uređaja (jezik izbornika, jezik titlova, teletext itd.).

1. Pomoću tipki **"DESNO"** / **"LJEVO"** odaberite opciju **"Jezik"** iz piktoograma u gornjem redu (ikona antene)
2. Pomoću tipki **"DOLJE"** / **"GORE"** odaberite željenu stavku i koristite tipke **"DESNO"** / **"LJEVO"** za odabir željene postavke.
3. Pritisnite tipku **"MENU"** za izlaz na glavni izbornik.

## ZADANE POSTAVKE UREDAJA

### Postavljanje kanala

U ovoj stavci izbornika možete napraviti osnovne postavke za kanale koje možete gledati na svom uređaju (jezik izbornika, jezik titlova, teletext itd.).

1. Koristite tipke **"DESNO"** / **"LJEVO"** za odabir stavke izbornika **"Traženje kanala"** (ikona povećala) u gornjoj traci izbornika piktoograma.
2. Pomoću tipki **"GORE"** / **"DOLJE"** odaberite željenu stavku, zatim pritisnite tipku **"OK"**.
3. Za izlaz pritisnite tipku **"EXIT"** na daljinskom upravljaču.

**Pažnja!** Ako je OSD izbornik aktivan, uređaj ne može reproducirati program u pozadini. Pozadina je crna, uređaj je isključen.

Odaberite želite li tražiti zemaljske (DVB-T/T2; potrebna je unutarnja ili vanjska antena) ili kabelske TV (DVB-C) programe. U potonjem slučaju možete pristupiti nešifriranim programima koje nudi davatelj usluga putem priključka za zidnu antenu.

### Automatsko pretraživanje:

Pritisnite tipku **"DOLJE"** i zatim tipku **"OK"** za odabir automatskog pretraživanja. U tom slučaju uređaj započinje pretragu, briše prethodno pohranjeni popis kanala i pohranjuje popis kanala na temelju trenutnih rezultata. Nema upozorenja prije početka aktivirane pretrage.

### Ručno pretraživanje kanala:

1. Pomoću navigacijskih gumba odaberite stavku izbornika **Ručno pretraživanje** i pritisnite gumb **"OK"**.
2. Koristite navigacijske tipke za postavljanje broja kanala, frekvencije i propusnosti.
3. Nakon odabira opcije **Pokretanje pretrage**, možete pokrenuti pretragu pritiskom na gumb **"OK"**.

### Odabir regije:

Odabirom stavke izbornika **Regija**, možete postaviti regiju koja odgovara vašoj lokaciji pomoću gumba **DESNO** / **LJEVO**.

## Napajanje antene:

U stavci izbornika Napajanje antene možete odabrati treba li uređaj napajati antenu preko priključne točke antene ili ne (5 V▼).

## Pretraživanje kablenskog TV-a, NIT-a:

Brzo pretražuje samo na frekvencijama koje je naveo davatelj usluga.

## Postavka glavne frekvencije kablenskog TV-a:

Odabir modulacije.

## LCN logički broj kanala:

Kada je uključen, uređaj će rasporediti kanale prema dodjeli kanala koju je naveo davatelj usluge. Ako je opcija LCN (Logički broj kanala) aktivna, brojevi kanala se ne mogu mijenjati.

## Izostavljanje kodiranih emitiranja:

Pomoću navigacijskih gumba odaberite stavku izbornika Samo nekodirano, a zatim ga uključite ili isključite gumbima DESNO / "LIJEVO" tako da uređaj traži samo nekodirane, slobodno dostupne kanale.

## KORIŠTENJE

### Mijenjanje kanala

Možete odabrati kanal koji želite prikazati na nekoliko načina, pomicanjem gore i dolje po kanalima, korištenjem brojčanih tipki ili s popisa kanala prikazanog na ekranu.

#### 1. Za pomicanje kanala gore i dolje

Koristite tipke "GORE" i "DOLJE" na daljinskom upravljaču.

#### 2. Po broju kanala

Brojčanim tipkama unesite broj kanala koji želite gledati.

#### 3. Popis kanala na zaslonu

Možete izravno odabrati kanal koji želite gledati s popisa kanala na zaslonu. Za prikaz popisa pritisnite tipku "OK" dok gledate televiziju.

- Možete se jednostavno pomicati kroz prikazani popis kanala pomoću tipki "GORE" / "DOLJE".

- Koristite CRVENU tipku na daljinskom upravljaču za sortiranje popisa kanala prema prethodno postavljenoj vrsti kanala, zatim koristite tipke "GORE" / "DOLJE" za ponovno kretanje kroz kanale: Sve, FTA: samo nešifrirani, besplatni kanali, CAS, HD: samo kanali dostupni u HD rezoluciji

- Pritiskom na ZELENU tipku na daljinskom upravljaču aktivirat će se alfanumerička tipkovnica na ekranu na koju možete listajući navigacijskim tipkama unijeti naziv kanala koji tražite.

- Popis kanala možete sortirati prema vrijednostima unaprijed postavljenim u uređaju pomoću ŽUTOG gumba na daljinskom upravljaču. Ime (A-Z) / Ime (Z-A) / Besplatno / Šifrirano / Zaključano / Zadano / Tp gore / Tp dolje

- Uz PLAYU tipku na daljinskom upravljaču, slova ABC će se pojaviti na desnoj strani prikaza popisa, možete koristiti brojčane tipke za listanje kroz njih, ako postoji kanal s takvim početnim slovom, on će biti prikazan na popisu

- Koristite tipku EPG na daljinskom upravljaču za prikaz unaprijed postavljenih popisa favorita.

U svakom slučaju, možete finalizirati odabrani kanal pritiskom na tipku "OK" na daljinskom upravljaču.

### Podešavanje glasnoće

Koristite tipke VOL+ i VOL- na daljinskom upravljaču za podešavanje glasnoće na uređaju. Postavljanje previsoke glasnoće na uređaju može uzrokovati izobličenje kvalitete zvuka na TV-u!

## Elektronički programski vodič (EPG)

Pritisnite tipku "EPG" za prikaz.

1. Koristite tipke za smjer "GORE" / "DOLJE" na daljinskom upravljaču za kretanje između kanala ili između emisija. Koristite tipke "DESNO" / "LIJEVO" za prebacivanje između stupca popisa TV kanala i stupca popisa programa.

2. Koristite "Zelenu" tipku na daljinskom upravljaču za postavljanje podjednaki ili mjerčaka vremena snimanja za odabrani događaj.

## UREĐIVANJE KANALA

### Izbornik za uređivanje kanala

Nakon prikaza glavnog izbornika, koristite tipke "DESNO" / "LIJEVO" za odabir stavke izbornika "Popis kanala" (ikona TV) u gornjoj traci izbornika piktograma.

### Za prilagodbu popisa TV/radio kanala:

1. Pritisnite tipku "GORE" ili "DOLJE" i prijedite na "Popis TV kanala", pritisnite tipku "OK" za ulazak u izbornik.

2. Izbornik "TV Channel List" sadrži sljedeće opcije, koje se mogu aktivirati korištenjem obojenih/drugih tipki na daljinskom upravljaču: Siva: "Favorit", Crvena: "Zaključaj", Zelena: "Izostavljanje", Žuta: "Premještanje" Plava: "Uređivanje"

"Popis radijskih kanala" sadrži ove stavke izbornika i opcije podešavanja.

Za aktiviranje funkcije zaključavanja, uređaj traži PIN kod, zadani PIN kod je: 0000.

### Popis favorita:

1. S aktiviranim stavkom izbornika Popis TV kanala/Popis radijskih kanala, pritisnite tipku "FAVOURITE". Time će biti dostupno 16 omiljenih grupa, unaprijed imenovanih prema prvih 8 različitih tipova sadržaja programa.

2. Možete odabrati vrstu sadržaja pritiskom na tipku "OK". Ponovnim pritiskom na tipku "OK" ponovo ćete aktivirati prikaz popisa kanala. Kizanjem gore-dolje kroz kanale možete označiti kanal koji želite smjestiti u ovu omiljenu grupu ikonom srca pored njegovog naziva pritiskom na gumb OK. Ikonu srca možete izbrisati ponovnim pritiskom na tipku OK i tako izbrisati kanal s ove liste favorita. Kanal možete namijeniti višestrukim popisima kanala.

3. Dvaput pritisnite tipku "EXIT" za izlaz iz uređivanja, uređaj će od vas tražiti da spremite postavke.

4. Popis omiljenih kanala na ekranu: Pritisnite gumb "OK" za aktiviranje popisa kanala, zatim koristite gumb "EPG" i "GORE" / "DOLJE" na daljinskom upravljaču za listanje između cijelog popisa i postavljenog favorita popisa.

### Roditeljska kontrola

U izborniku "Popis kanala" odaberite "Roditeljska kontrola" i pritisnite gumb "OK". Unesite sigurnosni kod (zadani kod je "0000"). Nakon unosa točne lozinke pojavit će se izbornik roditeljske kontrole. Izadite tipkom EXIT, promjene se automatski spremaju.

1. Dobna granica: možete birati između "Sve dopušteno", dobni raspon 7-12-15-18 godina i "Sve zatvoreno". Programi s višom dobnom ocjenom od postavljene dobi neće biti prikazani, a uređaj će tražiti da unesete lozinku za otključavanje programa.

2. Zaključavanje izbornika: Uređaj ne dopušta otvaranje OSD izbornika. Ovom opcijom možete uključiti/isključiti zaključavanje. Uređaj otključava izbornik unosom lozinke.

3. Zaključavanje kanala: UKLJUČENO - možete zaključati kanale i programi se mogu gledati samo nakon unosa lozinke (ISKLJUČENO: nije potrebna lozinka).



4. Nova lozinka: u izborniku "Roditeljski nadzor" možete postaviti novi kod, unijeti novu lozinku, a zatim ponovno unijeti novu lozinku u redak za potvrdu lozinke. Ovo će aktivirati novi sigurnosni kod.
5. Vrsta reprodukcije kanala: način prebacivanja TV programa; 1. AV Sync: ako su dostupni i audio i video, program će biti prikazan, 2. Stable: dostupne su samo stabilne poruke.

## POSTAVLJANJE AUDIO I VIDEO SVOJSTAVA

### Izbornik AV postavki

U ovoj stavci izbornika možete napraviti osnovne audio i video postavke za uređaj (Format prikaza zaslona, rezolucija slike itd.).

1. Pomoću tipki "DESNO" / "LJEVO" odaberite opciju "AV Setup" (ikona alata) iz piktograma u gornjem redu.
2. Pomoću tipki "DOLJE" / "GORE" označite željenu stavku i koristite tipke "DESNO" / "LJEVO" za odabir željene postavke.
3. Pritisnite tipku "MENU" za izlaz na glavni izbornik.

### Odabir standarda TV slike:

U glavnom izborniku "AV Setup" pritisnite tipku "DOWN" / "DOLE" i idite na stavku izbornika "TV System". Pomoću gumba "DESNO" / "LJEVO" odaberite željenu postavku: Automatski, PAL, NTSC. Nakon promjene norme, zaslom se zatamni na nekoliko sekundi.

### Odabir razlučivosti zaslona:

Pritisnite tipku "GORE" ili "DOLJE" i idite na izbornik "Razlučivost slike" i koristite tipke "DESNO" / "LJEVO" za odabir željene postavke: Automatski, 1080i, 1080p... Nakon promjene rezolucije zaslon se zatamni na nekoliko sekundi.

### Odabir veličine slike na ekranu:

Pritisnite tipku "GORE" ili "DOLJE" i idite na izbornik "Format slike", pritisnite tipke "DESNO" / "LJEVO" za odabir željene postavke: Automatski, 4:3 LetterBox, 4:3 PanScan, 16:9.

### Podešavanje svjetline zaslona:

Pritisnite tipku "GORE" ili "DOLJE" i idite na izbornik "Video", pritisnite tipke "DESNO" / "LJEVO" za odabir željene postavke: Standardno, Originalno, Živopisno.

### Podešavanje analognog TV signala:

Pritisnite tipku "GORE" ili "DOLJE" i idite na izbornik "Scart izlaz", koristite tipke "DESNO" / "LJEVO" za odabir željene postavke: CVBS, RGB.

### Odabir audio formata:

Pritisnite tipku "GORE" ili "DOLJE" i idite na izbornik "Audio izlaz", pritisnite tipke "DESNO" / "LJEVO" za odabir željene postavke: Pretvori, LPCM izlaz, BS izlaz.

- LPCM: dvokanalni stereo signal na izlazu.

- Bitstream (BS): Svi audio kanali na izlazu, obično Dolby Digital ili DTS.

### Za aktiviranje audio opisa za osobe oštećena vida:

Funkciju možete aktivirati tipkom AD na daljinskom upravljaču ili tipkama "DESNO" / "LJEVO" u stavci izbornika "Audio Narration (AD)" kojoj možete pristupiti tipkama "GORE" ili "DOLJE" u AV postavkama Jelovnik.

*Molimo, imajte na umu da ova funkcija radi samo ako je pruža davatelj usluge određenog programa!*

### Za podešavanje glasnoće audio opisa (AD VOLUME):

Ako je funkcija audio naracije omogućena, opcija podešavanja glasnoće funkcije AD postaje aktivna. Inače, ova funkcija je

neaktivna. Odabirom "AD Volume Offset" pomoću tipki "GORE" ili "DOWN", možete prilagoditi glasnoću audio naracije u usporedbi s glasnoćom programa pomoću tipki "RIGHT" / "BALL" -3, -2, -1, 0, +1, + između 2 i +3.

## POSTAVLJANJE SUSTAVSKOG VREMENA, DATUMA I VREMENSKE ZONE

### Glavni izbornik za podešavanje vremena

U ovoj stavci izbornika možete postaviti točno vrijeme koje uređaj koristi.

1. Pomoću tipki "DESNO" / "LJEVO" odaberite opciju "Vrijeme" (ikona sata) iz piktograma u gornjem redu.
2. Pomoću tipki "DOLJE" / "GORE" označite željenu stavku i koristite tipke "DESNO" / "LJEVO" za odabir željene postavke.
3. Pritisnite tipku "MENU" za izlaz na glavni izbornik.

### Korištenje GMT:

Odabirom "Uključeno" iz opcija "Uključeno/Isljučeno" s tipkama "DESNO" / "LJEVO", uređaj će automatski dobiti informacije o točnom vremenu i datumu od tornja odašiljača. Odabirom opcije "Isključeno" aktivira se opcija za postavljanje stavki izbornika za datum i vrijeme.

### GMT pomak:

Automatska postavka, upravljanje neaktivno, nije podešivo.

### Ljetno računanje vremena:

Ako je opcija izbornika "Use GMT" odabrana kao "On", ona je neaktivna i ne može se postaviti. Ako je postavljeno na "Isključeno", opcija podešavanja stavki izbornika postaje aktivna.

U aktivnom stanju (označeno bijelim slovima), tipkama "DESNO" / "LJEVO" moguće je odabrati stanje "ON/OFF" od ponuđenih opcija. Dodaje ili oduzima jedan sat od postavljenog vremena.

### Postavke stavki izbornika Datum i vrijeme:

Ako je opcija izbornika "Use GMT" odabrana kao "On", ona je neaktivna i ne može se prilagoditi. Ako je postavljeno na "Isključeno", opcija podešavanja stavki izbornika postaje aktivna. U aktivnom stanju (označeno bijelim slovima), nakon pritiska tipke "OK", datum se može podešavati znamenku po znamenku tipkama "DOLJE" / "GORE". Postavljeni datum i vrijeme možete spremiti pritiskom na tipku "OK".

## POSTAVKE SUSTAVA

### Glavni izbornik za postavljanje sustava

U ovom izborniku možete dobiti informacije o uređaju i napraviti druge postavke.

1. Pomoću gumba "DESNO" / "LJEVO" odaberite opciju "Sustav" (ikona zupčanika) iz piktograma u gornjem redu
2. Pomoću tipki "GORE" / "DOLJE" označite željenu stavku, zatim pritisnite tipku "OK".
3. Pritisnite tipku "EXIT" za izlaz.

### Informacije o sustavu

Pritisnite gumb "GORE" ili "DOLJE" i idite na izbornik "Informacije". Pritiskom na tipku OK uređaj prikazuje informacije o hardveru i softveru proizvođača. Pritisnite tipku MENU za povratak na sustav izbornika i pritisnite tipku EXIT za izlaz iz sustava izbornika.

### Vraćanje na tvorničke postavke

Da biste aktivirali stavku izbornika "Vraćanje na tvorničke postavke", pritisnite gumb OK, zatim unesite sigurnosni kod (zadani kod: 0000), uređaj će se vratiti na zadano stanje i Čarobnjak za

instalaciju stavka izbornika će se aktivirati. Uređaj će izgubiti prethodne postavke!

### **Zakazivanje snimanja i podsjetnika**

1. Pritisnite tipku "GORE" ili "DOLJE" i pomaknite se na izbornik "Timer Setting", pritisnite tipku "OK" za ulazak u izbornik.

2. Koristite tipke "GORE" / "DOLJE" za pomicanje kroz programe tajmera (01-20). Odabrani timer možete aktivirati pritiskom na tipku "OK".

- TV/Radio: možete odabrati koji format prijema programa želite zakazati za gledanje/snimanje.

- Postavi ponavljanje: možete postaviti interval u kojem se tajmer treba ponovno pokrenuti u Isključeno, Jednom, Dnevno, Tjedno ponavljanje. Odabirom "Isključeno" onemogućit ćete sve druge opcije postavki u ovoj stavci izbornika.

- Podešavanje kanala: koristite strelice "DESNO" / "LIJEVO" za odabir željenog kanala.

- Datum mjerenja: aktivirajte tipkom OK, promijenite datum tipkama za navigaciju. GGGG-MM-DD. Postavljeni datum se može aktivirati tipkom "OK" (Ako su uneseni podaci netočni, nakon pritiska na tipku OK odabrana vrijednost će se automatski promijeniti na zadani datum 2012-01-01)

- Postavite vrijeme početka i vrijeme završetka: HH:MM, postupa se slično postavljanju datuma (ako su uneseni podaci netočni, nakon pritiska na tipku OK, odabrana vrijednost će se automatski promijeniti na zadano 23:59)

- Postavite način rada za mjerenje vremena: snimanje, gledanje; prebacivanje na postavljeni kanal i/ili počinje snimanje programa u željeno vrijeme.

3. Kada su postavljeni svi podaci o vremenu, možete aktivirati gumb "Spremi" u lijevom kutu ekrana pritiskom na navigacijske strelice (gumb će postati žut na ekranu) za prihvaćanje postavki, čime se aktivira program za mjerenje vremena. Glavne postavljene vrijednosti prikazane su pored broja programa timera.

### **Pažnja!**

- Ako je mjerac vremena aktivan, jedinica koja je isključena neće se automatski uključiti i neće započeti postavljeno snimanje.

- Kada je omogućeno, upozorenje o nadolazećoj vremenskoj promjeni kanala pojavit će se 15 sekundi prije nego što tajmer počne. Promjena kanala može se odbiti. Prozor s upozorenjem ponovno će se pojaviti 15 sekundi prije završetka mjerača vremena i uređaj će se vratiti na izvorno gledani kanal. Automatsko prebacivanje kanala također se može odbiti.

- Tijekom snimanja, crvena točka treperi u gornjem desnom kutu ekrana.

- Snimka se sprema u mapu PVRs u MPEG-TS formatu (1440\*1080).

- U aktivnom režimu snimanja timerom, uređaj ne zaključava funkcije daljinskog upravljača, ali prilikom promjene kanala uređaj nastavlja snimanje timerom, dok se može gledati program trenutno odabranog kanala.

### **Postavke prikaza na ekranu:**

Pritisnite tipku "GORE" ili "DOLJE" i uđite u "OSD postavke" izbornika. Pritiskom na tipku OK uređaj prikazuje opcije postavki trake s informacijama o kanalu. Pritisnite tipku MENU za povratak na sustav izbornika i pritisnite tipku EXIT za izlaz iz sustava izbornika.

- Prikaz titlova:

Dostupne opcije: Isključeno / Uključeno Aktiviranjem ove opcije, ako je kanal nudi, titlovi za program će biti prikazani na dnu ekrana. (Kada mijenjate kanale ili pritisnete tipku INFO na daljinskom upravljaču, možete provjeriti da li kanal nudi titlove za svoj program

u nizu piktograma u donjem lijevom kutu trake s informacijama o kanalu prikazanoj na ekranu. Ikona "SubT" aktivna ili ne.)

- Vrijeme prikaza OSD-a (sek.):

Možete postaviti vrijeme tijekom kojeg traka s informacijama o kanalu na zaslonu treba biti vidljiva na zaslonu između 3-10 sekundi.

- Prozirnost OSD-a:

Možete postaviti prozirnost trake s informacijama o kanalu prikazane na zaslonu od 0 do 50 posto.

- Automatsko isključivanje:

Prema zadanim postavkama uređaj se isključuje 3 sata nakon uključivanja. Aktivacija automatskog isključivanja može se postaviti na 1-6 sati ili se može isključiti.

- USB ažuriranje:

Ako je dostupan firmware program proizvođača, uređaj se može ažurirati.

- USB sigurnosna kopija:

Sigurnosna kopija se koristi za sigurnosno kopiranje internog softvera i podataka (popis kanala).

## **MULTIMEDIJALNI PLAYER**

### **Medijski centar**

U ovoj stavci izbornika pronaći ćete uređaje za reprodukciju medijskih formata koji se mogu reproducirati na uređaju.

1. Pomoću gumba "DESNO" / "LIJEVO" odaberite opciju "Media center" (ikona reprodukcije) iz piktograma u gornjem redu.

2. Pomoću tipki "GORE" / "DOLJE" označite željenu stavku, zatim pritisnite tipku "OK".

3. Pritisnite tipku "EXIT" za izlaz.

### **Glazba:**

Aktivira se tipkom OK, reproducira glazbene zapise u MP3 i AC3 formatu na USB uređaju za pohranu spojenom na uređaj. Reprodukciom možete upravljati pomoću medijskih tipki na daljinskom upravljaču: pokretanje/zaustavljanje reprodukcije zapisa, prebacivanje između zapisa. Možete koristiti gumb u boji da biste promijenili redoslijed pjesama, organizirali pjesme u popise za reprodukciju, dodali ih u favorite i promijenili način reprodukcije pjesama u nizu.

### **Slika:**

Kada se aktivira tipkom OK, uređaj prikazuje slike u formatima bmp, gif, jpg i png na USB uređaju za pohranu spojenom na uređaj. Reprodukciom možete pokrenuti pritiskom na tipku OK na daljinskom upravljaču za prikaz slike na ekranu. Možete koristiti gumb u boji da promijenite slike, organizirate ih u popis za reprodukciju ili ih dodate u svoje favorite. U načinu rada za postavljanje koji se aktivira plavim gumbom, možete promijeniti vrijeme prikaza slike i način ponavljanja slike.

- Vrijeme prikaza: Možete postaviti vrijeme prikaza svake slike između 1-9 sekundi. Odabirom opcije Isključeno, uređaj će prikazati samo odabranu sliku.

- Ponavljanje reprodukcije: Ako odaberete Isključeno, prikaz slike se zaustavlja nakon što se prikaže zadnja slika u mapi. Nakon odabira On, slike će se reproducirati neprekidno.

Reproducira samo slike u navedenoj mapi. Možete izaći iz moda podešavanja pritiskom na tipku EXIT, čime finalizirate postavku. U prikazu popisa možete pokrenuti prikaz klikom na sliku i pritiskom na gumb OK. Slike prikazane jedna za drugom izmjenjuju se s različitim efektima.

Možete zaustaviti prikazivanje slika pritiskom na tipku EXIT.

## Film:

Aktiviran tipkom OK, uređaj reproducira video zapise u formatima AVI, MP4, MPEG i MKV na USB uređaju za pohranu spojenom na uređaj. Možete pokrenuti reprodukciju pritiskom na tipku OK na daljinskom upravljaču za reprodukciju videa. Odabrani video možete prebaciti na cijeli zaslon pritiskom na OK ili žutu tipku. U načinu rada preko cijelog zaslona možete koristiti medijske tipke za upravljanje video reprodukcijom.

Videozapisi u zadanoj mapi reproduciraju se kontinuirano, započinjući sljedeći videozapis nakon završetka reprodukcije trenutnog videozapisa.

Možete koristiti gumb EXIT za zaustavljanje reprodukcije videozapisa na cijelom zaslonu. U tom slučaju, uređaj će se vratiti na datotečni sustav USB pogona.

## Upravitelj snimanja:

U ovoj mapi možete pregledavati medijski sadržaj snimljen ovim uređajem. Možete zaključiti, izbrisati i preimenovati snimke pomoću gumba u boji.

## Podešavanje snimanja s vremenskim pomakom:

Odabirom opcije "DVR Settings" i pritiskom na tipku OK možete uključiti ili isključiti opciju snimanja s vremenskim pomakom.

Funkciju snimanja s vremenskim pomakom možete aktivirati pritiskom na tipku "Pauza" tijekom gledanja programa. U tom slučaju, vidjet ćete nepokretnu sliku na TV ekranu, a uređaj će snimiti trenutno gledani program na umetnuti USB uređaj za pohranu. Pritisnite tipku Reprodukcija za početak reprodukcije, dostupne su sljedeće opcije:

- Pritisnite tipku "Pause" za pauziranje reprodukcije.
- Pritisnite tipku "FORWARD" za brzu reprodukciju unaprijed.
- Pritisnite tipku "REW" za premotavanje reprodukcije unatrag.

## Zaustavljanje snimanja u Timeshiftu:

Pritisnite tipku "STOP" za zaustavljanje Timeshifta. Nakon isključivanja snimanja timerom, snimka će biti izbrisana iz sigurnosne pohrane.

## Korištenje kontinuiranog snimanja:

Pritisnite tipku REC na daljinskom upravljaču za početak. Nakon što ponovno pritisnete tipku REC, možete postaviti duljinu snimanja. Može se zaustaviti pritiskom na tipku STOP. Dvaput pritisnite tipku MENU kako biste provjerili informacije o trajanju snimanja. Ako je snimanje započeto, može se odabrati drugi kanal za daljnje gledanje, a snimanje će se nastaviti prema započetim parametrima.

## MREŽNE POSTAVKE

WiFi – Ethernet – Online film – Network upgrade (Nadogradnja mreže)

**Paznja!** Ove usluge nisu dostupne kod ovoga tipa uređaja!


## RJEŠAVANJE PROBLEMA

U nekim regijama digitalni zemaljski signali mogu biti slabi. Za gledanje slabih kanala koristite antenu s ugrađenim pojačalom.

| Kvar   | Moguće rješenje   | Šta uraditi  |
|--|---|--|
| Lampica stanju mirovanja je isključena.  | Napojni kabel je isključen.   | Provjerite napojni kabel.  |
| Nije moguće pronaći signal.  | Antena nije povezana<br>Antena je oštećena / postavljena je pogrešno.<br>Signal je izvan dometa.  | Provjerite antenski kabel.<br>Provjerite antenu.   |
| Nema slike ni tona.  | Scart / AV nije odabran na TV-u.  | Provjerite kabel koji je spojen na TV.<br>Ispitajte TV Scart / AV priključak ili AV izvor.   |
| Ne reagira na daljinski upravljač.   | Prijemnik je isključen,<br>Daljinski upravljač nije ispravno usmjeren prema njegovom smjeru.<br>Prednja strana je pokrivena<br>Baterija daljinskog upravljača je ispražnjena. | Priključite i uključite prijemnik.<br>Daljinski upravljač usmjerite na prednju ploču.<br>Pazite da nije pokriveno.<br>Zamijenite baterije. |
| Zaboravljeni kod zaključavanja kanala.   |   | Ponovno instalirajte kanale kako biste otključali bravu.   |
| Daljinski upravljač ne radi s prijemnikom.                                       | (1) Zamijenite baterije na daljinskom upravljaču.<br>(2) Nešto blokira signalni put na putu od daljinskog upravljača do uređaja.  | (1) Zamijenite baterije na daljinskom upravljaču.(2) Provjerite da ništa ne blokira putanju signala.                                       |
| Nakon premještanja prijemnika u drugu prostoriju, ne pronalazi digitalni signal. | Signal antene može stići na novo mjesto putem distribucijskog sustava, što smanjuje jačinu signala.   | Pokušajte koristiti signal izravno sa antene.  |

Napomena: Dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

[EN] Table 1. External power supply specifications external power supply / [H] 1. táblázat Külső tápegység adatai / [SK] 1. tabuľka Údaje externej napájacej jednotky externá napájací jednotka. / [RO] Tabel 1. Date sursă de alimentare externă [HR-BIH] Tablica 1. Specifikacije eksternog napajanja vanjsko napajanje

|   |   |
|---|---|
| <p>Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address /<br/> A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszáma és címe / Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa / Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa / Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača</p> |  <p><b>SOMOGYI ELEKTRONIC®</b><br/> — since 1981 —<br/> 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.<br/> 08-09-002824</p> |
| Model identifier / Modellazonosító / Identifikačný kód modelu / Identificator de model / Identifikacijska oznaka model  | LM-817E   |
| Input voltage / Bemenő feszültség / Vstupné napätie / Tensiune de intrare / Ulazni napon  | 230 V~  |
| Input AC frequency / Bemenő váltóáram frekvenciája / Frekvencia vstupného striedavého prúdu / Frecvența c.a.de intrare / Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona   | 50 Hz   |
| Output voltage / Kimenő feszültség / Výstupné napätie / Tensiune de ieșire / Izlazni napon  | 12,0 V <sup>---</sup>   |
| Output current / Kimenő áramerősség / Výstupný prúd / Curent de ieșire / Izlazna jakost struje  | 1,0 A   |
| Output power / Kimenő teljesítmény / Výstupný výkon / Putere de ieșire / Izlazna snaga  | 12,0 W  |
| Average active efficiency / Aktiv üzemmódban mért átlagos hatásfok / Priemerná účinnosť v aktívnom režime / Randament mediu în mod activ / Prosječna učinkovitost pod opterećenjem  | 83,98 %   |
| Efficiency at low load (10%) / Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél / Účinnosť pri nízkej záťaži (10%) / Randamentul la sarcină redusă (10%) / Učinkovitost pri niskom opterečenju (10%)  | 76,92 %   |
| No-load power consumption / Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás / Spotreba energije v stave bez záťaže / Consum în stand-by / Potrošnja energije u stanju bez opterećenja  | 0,06 W  |

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač:

**SOMOGYI ELEKTRONIC®** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**

Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komáro, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska



**SOMOGYI ELEKTRONIC®**  
— since 1981 —